

CONSEIL COMMUNAL DU 22 JANVIER 2018  
GEMEENTERAAD VAN 22 JANUARI 2018

REGISTRE  
REGISTER

<b>Présents</b>	Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre-Président/Burgemeester-voorzitter</i> ;
<b>Aanwezig</b>	Patrick Lenaers, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Jean Laurent, Rik Baeten, Aziz Es, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Eliane Paulissen, Françoise Bertieaux, Bernard de Marcken de Merken, Jean-Luc Robert, André du Bus, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Christina Karkan, Marie-Louise Servais, Josianne Pardonge, Damien Gérard, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Edoardo Traversa, Françoise de Halleux, Caroline Schickel, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Annick Petit, <i>Secrétaire communal f.f./wnd. gemeentesecretaris.</i>
<b>Excusés</b>	Marie-Rose Geuten, Colette Njomgang, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ;
<b>Verontschuldigd</b>	Rachid Madrane, Farida Tatou, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Christian Debaty, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.</i>

Ouverture de la séance à 20:15  
Opening van de zitting om 20:15

L'urgence sur quatre points est adoptée. Ces points sont intégrés à l'ordre du jour au numéro 19, 20, 21 et 22; les numéros des points suivants sont adaptés en conséquence.  
De dringendheid van vier punten wordt goedgekeurd. Die punten worden toegevoegd aan de agenda onder het nummer 19,20, 21 en 22; de nummers van de volgende punten worden bijgevolg aangepast.

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Secrétariat - Secretariaat**

22.01.2018/A/0001 **Procès-verbal de la séance du conseil communal du 20.11.2017 – Approbation**

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur, est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
28 votants : 28 votes positifs.

---

**Proces-verbaal van de gemeenteraadszitting van 20.11.2017 – Goedkeuring**

Het verslag van de voormelde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement, werd met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

---

22.01.2018/A/0002 **Procès-verbal de la séance du conseil communal du 18.12.2017 – Approbation**

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur, est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération amendé.

**A la demande de Monsieur Damien GERARD, il sera ajouté dans le registre du Conseil du 18.12.2017, au point 1 « Interpellation du public relative au "Jardin Félix Hap" et les bâtiments qu'il héberge » :**

**« Monsieur Damien Gerard souhaite intervenir. Le Bourgmestre lui répond que conformément à la règle habituelle, il n'y a pas lieu de lancer un débat suite à une interpellation du public. »**

28 votants : 28 votes positifs.

---

**Proces-verbaal van de gemeenteraadszitting van 18.12.2017 – Goedkeuring**

Het verslag van de voormelde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement, werd met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De raad keurt het bij amendement gewijzigde beraadslagingsontwerp goed.

**A la demande de Monsieur Damien GERARD, il sera ajouté dans le registre du Conseil du 18.12.2017, au point 1 « Interpellation du public relative au "Jardin Félix Hap" et les bâtiments qu'il héberge » :**

**« Monsieur Damien Gerard souhaite intervenir. Le Bourgmestre lui répond que conformément à la règle habituelle, il n'y a pas lieu de lancer un débat suite à une interpellation du public. »**

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

*Françoise de Halleux entre en séance / treedt in zitting.*

---

**Affaires générales - Algemene Zaken**

22.01.2018/A/0003 **Visite du centre Recyclis avec les apprenants du français de l'asbl Welcome Babbelkot – Convention 2018 de mise à disposition d'un bus communal**

Le Conseil communal,

Considérant les animations de sensibilisation à la propreté publique menées avec les apprenants de l'asbl Welcome Babbelkot, et en particulier les visites du centre de tri Recyclis de l'agence Bruxelles-Propreté proposées à ce même public ;

Considérant par ailleurs l'obligation d'établir une convention de mise à disposition de bus communal pour toute utilisation de bus communal qui ne soit pas exclusivement destinée à transporter les membres du personnel ;

Sachant que la mise à disposition d'un bus communal pour les usagers de l'asbl Welcome Babbelkot à destination du centre de tri Recyclis est susceptible de se produire à raison de maximum 4 visites par an ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

**DECIDE**

D'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la commune d'Etterbeek et l'asbl Welcome Babbelkot :

### **CONVENTION DE MISE A DISPOSITION D'UN BUS COMMUNAL**

#### **Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue d'Auderghem, 113-115  
1040 Etterbeek

#### **Et l'ASBL Welcome Babbelkot**

Rue Peter Benoît, 23,  
1040 Etterbeek  
Dit « le transporteur pour compte propre ».

#### **Il est convenu ce qui suit :**

##### Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 25 personnes, faisant partie du public d'apprenants du français de l'ASBL Welcome Babbelkot, entre Etterbeek et le centre de tri régional Recyclis, situé à Forest, dans le courant de l'année 2018 et à raison de maximum 4 visites par an, dans le cadre d'une série d'activités organisées par le service propreté publique de l'administration communale d'Etterbeek, et visant à informer et à sensibiliser au respect de l'espace public.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL Welcome Babbelkot.

##### Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL Welcome Babbelkot intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

##### Article 3 – Obligation de l'asbl Welcome Babbelkot

L'ASBL Welcome Babbelkot s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au

transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule, conformément à l'annexe à la présente convention.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL Welcome Babbekot devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL Welcome Babbekot est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL Welcome Babbekot est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL Welcome Babbekot ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL Welcome Babbekot est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et

intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

**Bezoek aan sorteercentrum Recyclis met de leerlingen Frans van de vzw Welcome Babbelkot – Overeenkomst 2018 voor de terbeschikkingstelling van een gemeentebus**

De gemeenteraad,

gelet op de bewustmakingsactiviteiten rond openbare netheid die georganiseerd worden voor de leerlingen van de vzw Welcome-Babbelkot en in het bijzonder de bezoeken aan sorteercentrum Recyclis van het agentschap Net Brussel die voor diezelfde doelgroep georganiseerd worden;

gelet echter op de verplichting om een overeenkomst voor de terbeschikkingstelling van een gemeentebus op te stellen elke keer dat een gemeentebus niet enkel gebruikt wordt om personeelsleden te vervoeren;

overwegende dat de gemeentebus maximaal vier keer per jaar ingelegd zal worden om de begunstigen van de vzw Welcome-Babbelkot naar sorteercentrum Recyclis te brengen;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

**BESLIST**

de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Welcome-Babbelkot goed te keuren:

**OVEREENKOMST VOOR DE TERBESCHIKKINGSTELLING VAN EEN GEMEENTEBUS**

**Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Oudergemlaan 113-15

1040 Etterbeek

**en de vzw Welcome-Babbelkot**

Peter Benoîtstraat 23

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

**wordt overeengekomen wat volgt:**

Artikel 1 – Voorwerp

Onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 25 personen, die deel uitmaakt van de leerlingen Frans van de vzw Welcome-Babbelkot, tussen Etterbeek en het gewestelijke sorteercentrum Recyclis in Vorst, in de loop van

2018 en maximaal vier keer per jaar in het kader van een reeks activiteiten die georganiseerd worden door de dienst Openbare Netheid van het gemeentebestuur van Etterbeek en tot doel hebben de leerlingen te informeren over en bewust te maken van het respect voor de openbare ruimte.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw Welcome-Babbelkot.

#### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw Welcome-Babbelkot komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

#### Artikel 3 – Verplichting van de vzw Welcome-Babbelkot

De vzw Welcome-Babbelkot verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig in overeenstemming met de bijlage bij deze overeenkomst.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft de vzw Welcome-Babbelkot de bus terug in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw Welcome-Babbelkot moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw Welcome-Babbelkot de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw Welcome-Babbelkot of een van haar

leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw Welcome-Babbelkot is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*Annexe de la Convention de mise à disposition d'un bus communal(art.4) - 2018.pdf*

---

22.01.2018/A/0004 **Caméras de surveillance - Avis sur l'installation de caméras (Région de Bruxelles-Capitale) dans des rues d'Etterbeek.**

Le Conseil communal,

Vu la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance ;

Vu l'article 5 §2 du chapitre III précisant que la décision d'installer une ou plusieurs caméras de surveillance dans un lieu ouvert accessible au public doit être prise après avis positif du conseil communal, rendu après consultation du chef de corps de la zone de police ;

Vu la liste des endroits où seront situées les nouvelles caméras de surveillance, à savoir :

- Porte Tervuren - Gaulois
- Porte Tervuren - Avenue de Tervuren
- Avenue d'Auderghem
- Boulevard Général Jacques - Avenue du Deuxième Régiment de Lanciers

Vu l'avis favorable du Chef de corps quant à ladite demande;

DECIDE

de marquer un avis favorable sur l'installation de caméras de surveillance dans les rues listées.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

---

**Bewakingscamera's – Advies betreffende de installatie van camera's (Brussels Hoofdstedelijk Gewest) in de straten van Etterbeek.**

De gemeenteraad,

gelet op de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de installatie en het gebruik van bewakingscamera's;

gelet op artikel 5 §2 van hoofdstuk III waarin vermeld staat dat de beslissing om één of meerdere bewakingscamera's te installeren op een niet-besloten plaats die toegankelijk is voor het publiek genomen moet worden mits gunstig advies van de gemeenteraad na raadpleging van de korpschef van de politiezone;

gelet op de lijst van de plaatsen waar de nieuwe bewakingscamera's zich zullen bevinden, te weten :

- Tervuursepoort - Galliërslaan
- Tervuursepoort - Tervurenlaan
- Oudergemlaan
- Generaal Jacqueslaan - Tweede Lansiers Regimentenlaan

gelet op het gunstig advies van de korpschef betreffende voornoemde aanvraag;

**BESLIST**

een gunstig advies uit te brengen betreffende de installatie van bewakingscamera's in de straten die op de lijst staan.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*ANPR RBC Argumentation ZP 5343 Dec 2017.pdf*

*Edoardo Traversa entre en séance / treedt in zitting.*

---

**Contrats de quartiers durables - Duurzamewijkcontracten**

22.01.2018/A/0005 **Contrat de Quartier Durable Chasse-Gray - Microprojets « La beauté du quotidien / Het schone van het gewone », « Grande Construction pour la Zinnode Etterbeek – Ixelles », « Eco-Check H&R », « Bouger en convivialité » : signature d'Accords avec la commune d'Etterbeek**



Le Conseil communal,

Vu l'approbation par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du Programme du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » en date du 18/12/2014 ;

Considérant le projet socioéconomique « appel à microprojets » repris dans le Programme du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » (fiche-projet 5.5) ;

Vu le règlement d'octroi de subsides à des microprojets dans le cadre du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray », adopté par le Conseil communal du 02/03/2015, et plus particulièrement son article 37 :

*Article 37. Après approbation de la candidature, éventuellement assortie de conditions, le porteur de projet signe un Accord avec la commune d'Etterbeek.*

Considérant que le Comité de Sélection « Microprojets » s'est réuni le 11 décembre 2017 et a transmis au Collège des Bourgmestre et Echevins ses recommandations en ce qui concerne les candidatures de microprojets examinées ;

Considérant la proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 21/12/2017 de sélectionner les microprojets suivants (voir documents ci-joints pour plus de détails) :

Nom du projet	Porteur du projet	Subside accordé (€)	Résultat de la sélection
La beauté du quotidien / Het schone van het gewone	Wijkhuis Chambéry	2.350	Sélection avec conditions spécifiques
Grande Construction pour la Zinnode Etterbeek – Ixelles	Basenvol asbl	2.500	Sélection avec conditions spécifiques
Eco-Check H&R	asbl Habitat & Rénovation	1.210	Sélection avec conditions spécifiques
Bouger en convivialité	Thuy-Phap asbl	455	Sélection avec conditions spécifiques
<b>TOTAUX</b>		<b>6.515</b>	

Considérant que les crédits disponibles pour accorder ces subsides sont de maximum 80.000 euros entre 2015 et 2018, dont au moins 20.000 euros pour 2017, auxquels il faut rajouter les reports non dépensés des années antérieures (2015 et 2016), engagés sur l'article budgétaire 930205 « CQD - Appel à (micro-)projets » ;

DECIDE

de passer un Accord avec les microprojets « La beauté du quotidien / Het schone van het gewone », « Grande Construction pour la Zinnode Etterbeek – Ixelles », « Eco-Check H&R », « Bouger en convivialité » (voir documents ci-joints).

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 30 votes positifs.

**Duurzaam Wijkcontract Jacht-Gray – Microprojecten “La beauté du quotidien/Het schone van het gewone”, “Grande Construction pour la Zinnode Etterbeek – Ixelles”, “Eco-Check H&R”, “Bouger en convivialité”:** ondertekening van akkoorden met de gemeente Etterbeek

De gemeenteraad,

gelet op de goedkeuring van het programma van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 18/12/2014;

gelet op het socio-economische project “oproep tot microprojecten” dat opgenomen is in het programma van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” (projectfiche 5.5);

gelet op het reglement voor de toekenning van subsidies aan microprojecten in het kader van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray”, goedgekeurd door de gemeenteraad van 02/03/2015, en in het bijzonder artikel 37:

*Artikel 37. Na goedkeuring van de kandidatuur, eventueel onder voorwaarden, ondertekent de projectdrager een overeenkomst met de gemeente Etterbeek.*

overwegende dat het selectiecomité “Microprojecten” op 11 december 2017 bijeengekomen is en zijn aanbevelingen in verband met de onderzochte kandidaturen voor microprojecten doorgegeven heeft aan het college van burgemeester en schepenen;

gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 21/12/2017 om de volgende microprojecten te selecteren (zie bijgevoegde documenten voor meer details):

<b>Naam van het project</b>	<b>Projectdrager</b>	<b>Toegekende subsidie (€)</b>	<b>Resultaat van de selectie</b>
La beauté du quotidien/Het schone van het gewone	Wijkhuis Chambéry	2.350	Selectie met specifieke voorwaarden
Grande Construction pour la Zinnode Etterbeek – Ixelles	Basenvol vzw	2.500	Selectie met specifieke voorwaarden
Eco-Check H&R	vzw Habitat & Rénovation	1.210	Selectie met specifieke voorwaarden
Bouger en convivialité	Thuy-Phap vzw	455	Selectie met specifieke voorwaarden
<b>TOTAAL</b>		<b>6.515</b>	

overwegende dat de beschikbare kredieten om deze subsidies toe te kennen maximaal 80.000 euro bedragen tussen 2015 en 2018, waarvan minstens 20.000 euro voor 2017 waarbij nog de bedragen geteld moeten worden die niet uitgegeven werden in de voorgaande jaren (2015 en 2016), op begrotingsartikel 930205 “DWC – Oproep tot (micro)projecten”;

## BESLIST

om een akkoord te sluiten met de microprojecten “La beauté du quotidien/Het schone van het gewone”, “Grande Construction pour la Zinnode Etterbeek – Ixelles”, “Eco-Check H&R”, “Bouger en convivialité” (zie bijgevoegde documenten).

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

*10 annexes / 10 bijlagen*

*MP3 RE Candidature à (micro)projet - CQD Chasse-Gray.msg,*

*Projet+accord+HR.pdf, MP2 - Basenvol Zinneke Parade 2018.pdf,*

*MP1+Chamberry+Beaute+du+quotidien.pdf, MP3 RE Candidature à (micro)projet -*

*CQD Chasse-Gray.msg, Projet+accord+Zinnode.pdf,*

*Projet+accord+chamberry+beauté.pdf,*

*MP4+Thuy+Phap+Bouger+en+convivalite.pdf, Projet+accord+thuy+phap.pdf, MP3 - H&R - Eco-Check.pdf*

---

### 22.01.2018/A/0006 **Avenant n°2 au microprojet « A quatre mains et plus »**

Le Conseil communal,

Vu l’approbation par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du Programme du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » en date du 18/12/2014 ;

Considérant le projet socioéconomique « appel à microprojets » repris dans le Programme du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray » (fiche-projet 5.5) ;

Vu le règlement d’octroi de subsides à des microprojets dans le cadre du contrat de Quartier Durable « Chasse-Gray », adopté par le Conseil communal du 02/03/2015 ;

Vu l’Accord passé entre le Centre de guidance d’Etterbeek et la Commune d’Etterbeek au sujet du microprojet « A quatre mains et plus » (Conseil du 23/11/15), et plus particulièrement son article 2 qui stipule que :

*« Des modifications du présent accord ou de ses annexes sont possibles d’un commun accord entre la Commune et le porteur de projet ; elles devront faire l’objet d’un avenant à cet accord » ;*

Considérant que le Conseil communal du 23/01/2017 a déjà autorisé une première prolongation du microprojet « A quatre mains et plus » et que cette prolongation a fait l’objet de l’avenant n°1 à l’Accord relatif à ce microprojet ;

Considérant la demande du porteur de projet (Centre de guidance d’Etterbeek) de prolonger une nouvelle fois la durée du microprojet « A quatre mains et plus » ;

Considérant que toutes les autres dispositions de l’Accord, dont le budget, restent

d'application ;

DECIDE

d'autoriser la prolongation du microprojet « A quatre mains et plus » jusqu'au 17/12/18.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

30 votants : 30 votes positifs.

---

**Aanhangsel nr. 2 bij het microproject “A quatre mains et plus”**

De gemeenteraad,

gelet op de goedkeuring van het programma van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 18/12/2014;

gelet op het socio-economische project “oproep tot microprojecten” dat opgenomen is in het programma van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray” (projectfiche 5.5);

gelet op het reglement voor de toekenning van subsidies aan microprojecten in het kader van het Duurzaam Wijkcontract “Jacht-Gray”, goedgekeurd door de gemeenteraad van 02/03/2015;

gelet op het akkoord tussen het Centre de guidance d'Etterbeek en de gemeente Etterbeek in verband met het microproject “A quatre mains et plus” (gemeenteraad van 23/11/2015) en in het bijzonder artikel 2, dat bepaalt dat:

*“Wijzigingen aan dit akkoord of aan de bijlagen zijn mogelijk in onderling overleg tussen de gemeente en de projectdrager; die wijzigingen zullen het voorwerp moeten uitmaken van een aanhangsel bij dit akkoord”;*

overwegende dat de gemeenteraad van 23/01/2017 al toestemming gegeven heeft voor een eerste verlenging van het microproject “A quatre mains et plus” en dat die verlenging het voorwerp heeft uitgemaakt van aanhangsel nr. 1 bij het akkoord betreffende dat microproject;

gelet op de vraag van de projectdrager (Centre de guidance d'Etterbeek) om de duur van het microproject “A quatre mains et plus” te verlengen;

overwegende dat alle andere bepalingen van het akkoord, waaronder het budget, van toepassing blijven;

BESLIST

om toestemming te geven voor de verlenging van het microproject “A quatre mains et plus” tot en met 17/12/2018.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

*3 annexes / 3 bijlagen*

## **GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel**

### **22.01.2018/A/0007 Bibliothèque V.Z.W "Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Etterbeek" - N - Cadre – Modifications**

Le Conseil communal,

Revu sa délibération du 26/05/1997 (réf. : 26.05.97/A/002) portant modification des arrêtés organiques pour le personnel administratif et technique, de la régie foncière, ouvrier et de maîtrise, de soins, d'assistance et parascolaire – enseignement non subventionné en vue de l'application de la charte sociale, rendue exécutoire par la lettre du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 04/09/1997 (réf. : 005-97/11749-iv) ;

Revu sa délibération du 25/10/2004 (ref. 25.10.2004/A/001) portant sur l'augmentation du nombre d'heures et le classement du bibliothécaire au niveau A, au lieu de niveau B, rendue exécutoire par la lettre du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 14/12/2004 (réf. : 005-2004/9933-iv) ;

Revu sa délibération du 09/10/2006 (ref. 09.10.2006/A/001) portant sur création d'un nouveau cadre du personnel de la Bibliothèque V.Z.W. « Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Etterbeek » rendue exécutoire par la lettre du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 24/01/2007 (réf. : 005-206/10844-iv) ;

Vu l'accord du Collège du 07/12/2017 portant l'augmentation du statut de l'assistant bibliothécaire à raison de 13h30 supplémentaires par semaine et un passage au niveau B ;

Considérant qu'il convient d'assurer le bon fonctionnement de la Bibliothèque V.Z.W. « Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Etterbeek » ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la concertation avec les organisations syndicales représentatives dont protocole ci-annexé ;

Vu les articles 100, 117 et 145 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

De modifier, tel que repris en annexe le cadre du personnel de la V.Z.W « Gemeentelijke Openbare Bibliotheek ».

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale et au Service du Personnel.

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
30 votants : 30 votes positifs.

---

## **V.Z.W. "Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Etterbeek" - N - Kader – Wijzigingen.**

De Gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26/05/1997 (ref. : 26.05.97/A/002) houdende wijziging van de organieke besluiten voor het administratief en technisch, van het grondbeleid, werklieden- en meesterschaps-, verzorgings-, bijstands- en buitenschoolspersoneel – niet gesubsidieerd onderwijspersoneel met het oog op de toepassing van het sociaal handvest in het algemeen en vaststelling van het kader van de V.Z.W. « Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Etterbeek » (N) in het bijzonder, uitvoerbaar geworden door het schrijven van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 04/09/1997 ( ref. : 005-97/11749-iv) ;

Gelet op zijn beraadslaging van 25/10/2004 (ref. : 25.10.2004/A/001) houdende verhoging van het aantal uren en klassement van de bibliothecaris in het niveau A, in plaats van het niveau B, uitvoerbaar geworden door het schrijven van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 14/12/2004 ( ref. : 005-2004/9933-iv) ;

Gelet op zijn beraadslaging van 09/10/2006 (ref. : 09.10.2006/A/001) houdende schepping van een nieuw personeelskader van de V.Z.W. « Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Etterbeek », uitvoerbaar geworden door het schrijven van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 24/01/2007 (ref. : 005=206/10844-iv) ;

Gezien de beslissing van het Schepencollege om 07/12/2017, betreffende de uitbreiding van het statuut van de assistent bibliothecarissen met 13.5 uur en een gelijkschakeling in niveau B ;

Overwegende dat het hoort de goede werking van de V.Z.W. « Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Etterbeek » te verzekeren ;

Overwegende dat er over het onderwerp van deze beraadslaging onderhandeld werd met de representatieve vakorganisaties waarvan het protocol in de bijlage opgenomen werd ;

Gelet op artikels 100, 117 et 145 van de nieuwe gemeentewet ;

**BESLIST**

te wijzigen, zoals vermeld in de bijlage het kader van het personeel van de V.Z.W. « Gemeentelijke Openbare Bibliotheek van Etterbeek »

Afschrift van deze beraadslaging zal verzonden worden naar de minister-president van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeenteontvanger en de personeelsdienst.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

30 stemmers : 30 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

*bijlage+nl+bib.pdf, annexe+nl+bib.pdf*

*Kathy Mottet entre en séance / treedt in zitting.*

---

## **Contentieux - Geschillen**

22.01.2018/A/0008 **Décision du 29.06.2017 du Conseil des Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la rénovation de la dalle de couverture des tunnels Reyers et réduction des trémies - Requête en annulation – Autorisation d’ester en justice – Retrait d’acte.**

Le Conseil communal,

Vu sa délibération du 18.12.2017 décidant de ratifier la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26.10.2017 et d’autoriser ce dernier à ester en justice dans le dossier relatif au plan de circulation du boulevard Reyers ;

Considérant que cette décision avait été prise à titre conservatoire, suite à l'absence d'information précise transmise par les autorités régionales, et visait à préserver les voiries locales etterbeekoises d'un report de trafic issu de la réduction des capacités routières du complexe Reyers;

Considérant que les services techniques communaux ont entretemps réalisé une analyse approfondie des documents transmis par la Région, et qu'il ressort de cet examen que l'on ne peut pas exclure à 100% que la réduction de la trémie de sortie du tunnel vers Montgomery entraînera un report de trafic sur les quartiers etterbeekoises, mais cette éventualité est loin d'être démontrée ; que, par contre, il est évident qu'en maîtrisant l'accès automobile vers le rond-point Montgomery, ce dernier devrait être légèrement fluidifié, ce qui ne peut que réduire d'autres reports de trafic existants dans les quartiers attenants" ;

Considérant qu'en vertu de cette analyse, il apparaît qu'un recours n'a plus d'utilité évidente ;

Vu la nouvelle loi communale, et notamment les articles 117 et 270 ;

**DECIDE**

de retirer la délibération du Conseil communal du 18.12.2017 décidant de ratifier la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26.10.2017 et d’autoriser ce dernier à ester en justice dans le dossier relatif au plan de circulation du boulevard Reyers.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**Beslissing van 29.06.2017 van de ministerraad van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de renovatie van de dakplaat aan de Reyerstunnels en versmalling van de tunnelmonden – Verzoekschrift tot nietigverklaring – Toestemming om in rechte op te treden – Intrekking van akte.**

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van 18.12.2017 waarin beslist wordt om de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 26.10.2017 te bekrachtigen en om het toestemming te geven om in rechte op te treden in het dossier van het circulatieplan van de Reyerslaan;

overwegende dat die beslissing ten bewarende titel genomen werd wegens het gebrek aan nauwkeurige informatie van de gewestelijke overheid en tot doel had te vermijden dat het verkeer zich verplaatst naar de lokale Etterbeekse wegen doordat de wegcapaciteit van het Reyerscomplex vermindert;

overwegende dat de technische diensten van de gemeente de documenten die het Gewest bezorgd heeft ondertussen grondig geanalyseerd hebben en dat uit dat onderzoek blijkt dat men niet volledig kan uitsluiten dat de versmalling van de uitrit van de tunnel richting Montgomery ten gevolge zal hebben dat het verkeer zich verplaatst naar de Etterbeekse wijken, maar dat die mogelijkheid lang niet bewezen is; dat het daarentegen duidelijk is dat men het verkeer op de Montgomeryrotonde een beetje vlotter zou kunnen doen verlopen als de toegang tot die rotonde beperkt wordt, wat er alleen maar toe kan leiden dat het huidige verkeer zich minder verplaatst naar de aangrenzende wijken;

overwegende dat op grond van die analyse blijkt dat een beroep niet langer duidelijk nut heeft;

gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder artikels 117 en 270;

**BESLIST**

om de beraadslaging van de gemeenteraad van 18.12.2017 waarin beslist wordt om de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 26.10.2017 te bekrachtigen en om het toestemming te geven om in rechte op te treden in het dossier van het circulatieplan van de Reyerslaan in te trekken.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

---

**Action sociale - Maatschappelijk Welzijn**

22.01.2018/A/0009 **Règlement d'octroi de chèques taxis en faveur des personnes à mobilité réduite -**



## **Modifications- report du 18/12/2017**

Le Conseil communal,

Considérant que le service Contact Plus organise un suivi et un accompagnement personnalisé destiné à promouvoir et soutenir le maintien à domicile dans de bonnes conditions,

Vu le règlement relatif à l'octroi de chèques taxis en faveur des personnes à mobilité réduite, voté par le Conseil Communal en sa séance du 20 octobre 2003,

Considérant la Convention approuvée par le Conseil communal le 24 janvier 2008 entre la commune d'Etterbeek et la Région de Bruxelles-Capitale portant sur la création d'un chèque-taxi à valeur universelle à Bruxelles,

Considérant les modifications apportées au règlement et approuvées par le Conseil Communal en séance du 15 septembre 2008,

Considérant les critères d'attribution et de distribution des chèques-taxis repris dans la convention,

Considérant que les critères d'attribution soient harmonisés dans les communes de Bruxelles,

Considérant qu'une enquête auprès des communes bruxelloises délivrant des chèques taxis a été réalisée le 16 novembre 2017 par le service Contact Plus,

Considérant que suite aux résultats de cette enquête, il s'avère que le règlement actuellement en vigueur nécessite une clarification des critères d'attribution notamment en ce qui concerne la possession et/ou l'usage d'un véhicule personnel ou d'un véhicule d'un membre du ménage,

Considérant qu'il convient également de préciser les conditions requises en matière de reconnaissance d'invalidité et/ou de handicap,

Considérant que la visite d'un assistant social pour toute nouvelle demande et pour les révisions annuelles est prévue et nécessaire afin de vérifier le droit aux chèques taxis et d'assurer un accompagnement adapté à chaque demande,

Considérant que, pour des motifs impérieux et sur base d'un rapport social, le nombre de chèques distribués peut être adapté,

Considérant que le retrait des chèques taxis peut s'effectuer par un tiers sur présentation d'une procuration en bonne et due forme,

Considérant qu'un agencement plus clair du règlement et une mise à jour de celui-ci s'avère dès lors primordial,

Vu les articles 117 et 119 de la Nouvelle Loi Communale,

**DECIDE**

De modifier le règlement communal relatif à l'octroi des chèques taxis en faveur des personnes à mobilité réduite voté par le Conseil Communal du 20 octobre 2003 et revu en sa séance du 15 septembre 2008, comme suit ;

## **Article 1**

### **Par. 1**

Il peut être octroyé des bons de transports appelés « chèques-taxis » aux personnes domiciliées à Etterbeek éprouvant des difficultés à se déplacer et à utiliser les transports en communs (hormis le service de minibus de la STIB destiné aux personnes à mobilité réduite) et qui répondent aux conditions suivantes ;

- Soit être âgé de 75 ans minimum,
- Soit être officiellement reconnu comme invalide (attestation INAMI ou mutuelle) ou personne handicapée (attestation de la DG Personnes handicapées (SPF Sécurité sociale) pour l'une des raisons suivantes :
- Invalidité permanente de 66% ou plus (invalidité des jambes) (soit 9 points)
- Invalidité à 80% ou plus (autres invalidités) ; (soit 12 points)
- Invalide de guerre (civil ou militaire) à 50% ou plus
- Paralysie ou amputation des membres supérieurs
- Etat de santé réduisant l'autonomie ou la mobilité : (9 points minimum)

### **Par. 2**

Le demandeur doit bénéficier du statut BIM (anciennement VIPO) auprès de sa mutuelle et en fournir la preuve (attestation de la mutuelle). Il s'agit d'une condition sine qua non.

### **Par. 3**

Le demandeur certifie :

- Ne pas disposer d'un véhicule automobile ou ne pas être en mesure d'en utiliser un
- Ne pas habiter en compagnie d'un propriétaire de voiture automobile apte à l'utiliser

## **Article 2**

### **Par. 1**

Toute nouvelle demande d'octroi de chèques taxis est soumise à la visite à domicile d'un assistant social, visite destinée à établir le droit aux chèques taxis.

### **Par. 2**

Une révision annuelle est prévue pour tous les bénéficiaires. Le demandeur doit fournir annuellement les documents justifiant de son droit à bénéficier des chèques taxis, soit ; une attestation de reconnaissance de statut BIM de la mutuelle, une attestation de reconnaissance de handicap du SPF (si moins de 75 ans) et un certificat médical du médecin attestant de son incapacité à utiliser les transports en commun (hormis le

service de minibus de la STIB destiné aux personnes à mobilité réduite).

### **Article 3**

#### **Par. 1**

Pour les demandes validées, l'obtention des chèques taxis se fait sur demande trimestrielle du bénéficiaire auprès du service en charge de leur gestion.

#### **Par. 2**

Le Collège des Bourgmestre et Echevins statue sur le bienfondé de la demande et peut déléguer ses pouvoirs au membre du collège qui a les chèques taxis dans ses attributions.

### **Article 4**

#### **Par. 1**

Le montant d'un chèque taxi est fixé à 5,00 €.

#### **Par. 2**

Les chèques taxis sont délivrés trimestriellement à la demande des bénéficiaires à raison de deux chèques par mois, soit 6 chèques par trimestre, dans la limite du subside accordé par la Région de Bruxelles-Capitale. Toutefois, pour des raisons sociales motivées par un rapport social, le nombre peut être augmenté dans la limite du subside accordé par la Région de Bruxelles-Capitale.

#### **Par. 3**

Le service en charge de la gestion des chèques taxis peut, sur demande, délivrer les chèques taxis à domicile.

#### **Par. 4**

Les chèques taxis sont délivrés au bénéficiaire contre signature pour accusé de réception ou à la personne ayant reçu procuration du bénéficiaire. Dans ce cas, la procuration sera fournie au service gestionnaire et la personne désignée par le bénéficiaire signe pour réception des chèques.

### **Article 5**

#### **Par. 1**

Le chèque taxi peut être remis en guise de paiement à tous les exploitants de taxi(s) de la Région de Bruxelles-Capitale.

### **Article 6**

La société qui gère l'impression des chèques taxis est désignée, via un marché public, par la Région Bruxelles-Capitale, tel que repris à l'article 1er de la convention approuvée le 24 janvier 2008

### **Article 7**

#### **Par. 1**

Le bénéficiaire acquitte le montant du déplacement à l'aide d'un ou plusieurs chèques taxis à remettre au chauffeur de taxi en paiement du trajet. Lorsque le prix de la course dépasse la valeur d'un ou de plusieurs chèques, le bénéficiaire doit suppléer le solde en espèces et ne peut remettre un chèque taxi supplémentaires afin de se faire rembourser la différence par le chauffeur de taxi.

## **Par. 2**

Le chèque taxi est strictement personnel et ne peut être cédé à des tiers contre paiement ou gratuitement.

## **Par. 3**

Le motif du déplacement du bénéficiaire est laissé à sa libre appréciation.

## **Article 8**

Les chèques taxis non utilisés ne seront en aucun cas remboursés ultérieurement aux bénéficiaires.

## **Article 9**

L'usage abusif des chèques taxis dont le bénéficiaire supporte seul toutes les conséquences, supprime le droit au bénéfice du présent règlement.

## **Article 10**

Les montants mentionnés à l'article 4 sont susceptibles d'être modifiés en fonction du coût de la vie et des dispositions budgétaires.

## **Article 11**

L'application du présent règlement est subordonnée à l'inscription au budget des crédits nécessaires.

## **Article 12**

Le présent règlement abroge le règlement chèques taxis adopté par le Conseil Communal le 20 octobre 2003 et modifié en la séance du Conseil Communal du 15 septembre 2008.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

## **Reglement voor de toekenning van taxicheques aan personen met beperkte mobiliteit – Wijzigingen- uitstel van 18/12/2017**

De gemeenteraad,

Overwegende dat de dienst Contact Plus persoonlijke opvolging en begeleiding organiseert om personen langer thuis te kunnen laten wonen in goede omstandigheden;

Gelet op het reglement betreffende de toekenning van taxicheques aan personen met beperkte mobiliteit dat door de gemeenteraad goedgekeurd werd in zijn zitting van 20 oktober 2003;

Gelet op de overeenkomst die door de gemeenteraad goedgekeurd werd op 24 januari 2008 tussen de gemeente Etterbeek en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de invoering van een taxicheque met universele waarde in Brussel;

Gelet op de wijzigingen die aangebracht werden aan het reglement en goedgekeurd werden door de gemeenteraad in zijn zitting van 15 september 2008;

Gelet op de criteria voor de toekenning en de verdeling van de taxicheques in de overeenkomst;

Overwegende dat die criteria geharmoniseerd worden in de gemeenten van Brussel;

Overwegende dat op 16 november 2017 bij de Brusselse gemeenten die taxicheques toekennen een onderzoek uitgevoerd werd door de dienst Contact Plus;

Overwegende dat uit de resultaten van dat onderzoek blijkt dat de toekenningscriteria in het huidige reglement verduidelijkt moeten worden, in het bijzonder wat betreft het bezit en/of het gebruik van een persoonlijk voertuig of het voertuig van een gezinslid;

Overwegende dat het ook aangewezen is om de voorwaarden betreffende de erkenning van invaliditeit en/of handicap te verduidelijken;

Overwegende dat het bezoek van een maatschappelijk assistent voor elke nieuwe aanvraag en voor de jaarlijkse herzieningen voorzien is en noodzakelijk is om het recht op de taxicheques te controleren en begeleiding te bieden die afgestemd is op elke aanvraag;

Overwegende dat het aantal cheques dat verdeeld wordt om dringende redenen en op basis van een sociaal rapport aangepast kan worden;

Overwegende dat de taxicheques opgehaald kunnen worden door een derde op vertoon van een volmacht die volgens de regels opgemaakt werd;

Overwegende dat een duidelijkere indeling van het reglement en een actualisering dan ook fundamenteel blijken te zijn;

Gelet op artikels 117 en 119 van de Nieuwe Gemeentewet;

**BESLIST**

Het gemeentelijke reglement betreffende de toekenning van taxicheques aan personen met beperkte mobiliteit dat door de gemeenteraad goedgekeurd werd in zijn zitting van 20 oktober 2003 en herzien werd in zijn zitting van 15 september 2008 als volgt te wijzigen:

### **Artikel 1**

#### **Paragraaf 1**

Vervoerbons, die “taxicheques” genoemd worden, kunnen enkel toegekend worden aan personen die in Etterbeek gedomicilieerd zijn en die moeilijkheden ondervinden om zich te verplaatsen en gebruik te maken van het openbaar vervoer (met uitzondering van de minibusdienst van de MIVB voor personen met beperkte mobiliteit) en die aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Hetzij minstens 75 jaar zijn,
- Hetzij officieel erkend worden als invalide (attest RIZIV of ziekenfonds) of als persoon met een handicap (attest van de DG Personen met een handicap (FOD Sociale Zekerheid)) om een van de volgende redenen:

- Permanente invaliditeit van 66% of meer (invaliditeit van de benen) (hetzij 9 punten),
- Invaliditeit van 80% of meer (andere invaliditeiten) (hetzij 12 punten),
- Oorlogsinvalide (burger of militair) voor 50% of meer,
- Verlamming of amputatie van de bovenste ledenmaten;
- Gezondheidstoestand die de zelfstandigheid of de mobiliteit vermindert (minstens 9 punten).

## **Paragraaf 2**

De aanvrager moet het RVV-statuut (voordien WIGW) genieten bij zijn ziekenfonds en daar een bewijs van leveren (attest van het ziekenfonds).

## **Paragraaf 3**

De aanvrager verklaart:

- niet te beschikken over een gemotoriseerd voertuig of niet in staat te zijn er een te gebruiken,
- niet samen te wonen met een eigenaar van een wagen die in staat is om die wagen te gebruiken.

## **Artikel 2**

### **Paragraaf 1**

In het kader van elke nieuwe aanvraag voor de toekenning van taxicheques zal een maatschappelijk assistent (of verwante) een huisbezoek brengen om het recht op de taxicheques vast te stellen.

### **Paragraaf 2**

Er is voor alle begunstigen een jaarlijkse herziening voorzien. De aanvrager moet elk jaar de documenten voorleggen die aantonen dat hij recht heeft op de taxicheques, namelijk een attest van erkenning van het RVV-statuut van het ziekenfonds, een attest van erkenning van handicap van de FOD (als de aanvrager jonger is dan 75 jaar) en een medisch attest van de arts waarin bevestigd wordt dat de aanvrager niet in staat is om gebruik te maken van het openbaar vervoer (met uitzondering van de minibusdienst van de MIVB voor personen met beperkte mobiliteit).

## **Artikel 3**

### **Paragraaf 1**

Indien de aanvraag goedgekeurd wordt, moet de begunstigde de taxicheques driemaandelijks aanvragen bij de dienst die verantwoordelijk is voor het beheer van de taxicheques.

### **Paragraaf 2**

Het college van burgemeester en schepenen neemt een beslissing over de gegrondheid van de aanvraag en kan zijn bevoegdheden overdragen aan het lid van het college dat de taxicheques onder zijn bevoegdheid heeft.

## **Artikel 4**

## **Paragraaf 1**

Het bedrag van een taxicheque is vastgelegd op 5,00 euro.

## **Paragraaf 1**

De taxicheques worden op vraag van de begunstigen driemaandelijks uitgereikt op basis van twee cheques per maand, hetzij zes cheques per trimester, binnen de grenzen van de subsidie die toegekend werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Binnen de grenzen van de subsidie die toegekend werd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan het aantal echter verhoogd worden om sociale redenen die gemotiveerd worden in een sociaal verslag.

## **Paragraaf 3**

De dienst die verantwoordelijk is voor het beheer van de taxicheques kan de cheques op aanvraag thuisbezorgen.

## **Paragraaf 4**

De taxicheques worden aan de begunstigde overhandigd in ruil voor een ondertekend ontvangstbewijs of aan de persoon die volmacht gekregen heeft van de begunstigde. In dat geval wordt de volmacht aan de beherende dienst bezorgd en tekent de persoon die door de begunstigde aangesteld werd voor ontvangst van de cheques.

## **Artikel 5**

### **Paragraaf 1**

De taxicheque kan als betaalmiddel gebruikt worden bij alle taxiondernemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

## **Artikel 6**

Het bedrijf dat de taxicheques drukt wordt via een overheidsopdracht aangesteld door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals bepaald in artikel 1 van de overeenkomst die op 24 januari 2008 goedgekeurd werd.

## **Artikel 7**

### **Paragraaf 1**

De begunstigde betaalt het bedrag van de verplaatsing met een of meerdere taxicheques die hij aan de taxichauffeur overhandigt als betaling van het traject. Wanneer de rit duurder is dan de waarde van een of meerdere taxicheques dan moet de begunstigde het saldo in contanten compenseren. Hij mag geen extra cheque afgeven om zich het verschil te laten terugbetalen door de taxichauffeur.

### **Paragraaf 2**

De taxicheque is strikt persoonlijk en mag noch tegen betaling noch gratis doorgegeven worden aan derden.

### **Paragraaf 3**

De reden van de verplaatsing van de begunstigde is vrij.

## **Artikel 8**

Niet-gebruikte taxicheques kunnen in geen geval terugbetaald worden aan de begunstigen.

### Artikel 9

In geval van misbruik van de taxicheques draagt de begunstigde de gevolgen alleen en kan hij niet langer genieten van dit reglement.

### Artikel 10

De bedragen genoemd in artikel 4 kunnen gewijzigd worden in functie van de levensduurte en de begrotingsbepalingen.

### Artikel 11

De toepassing van onderhavig reglement is onderworpen aan de inschrijving van de nodige kredieten in de begroting.

### Artikel 12

Onderhavig reglement herroept het reglement betreffende de toekenning van taxicheques dat op 20 oktober 2003 goedgekeurd werd door de gemeenteraad en gewijzigd werd in zijn zitting van 15 september 2008.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*4 annexes / 4 bijlagen*

*Reglement\_CT\_FR\_NL\_2008.pdf, Nouveau\_Proposé\_NL.pdf,*

*Nouveau\_Proposé\_FR.pdf, Reglement\_CT\_FR\_NL\_2003.pdf*

---

## **Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A**

22.01.2018/A/0010 **Patrimoine Régie/Rénovation - Appartement duplex 3 chambres F319WA2G :  
Passage en appartement 2 chambres et réduction du loyer.**

Le Conseil Communal,

Considérant que l'appartement duplex 3 chambres F319WA2G de +/- 95,00 m<sup>2</sup> situé au 2<sup>ème</sup> étage de l'immeuble 319 chaussée de Wavre est libre d'occupation, à un loyer de 881,00 € à l'index de 12.17 ;

Considérant que la 3<sup>ème</sup> chambre ne fait que 5,75 m<sup>2</sup> ;

Considérant que conformément au Code du logement et au règlement d'attribution, les chambres doivent être de minimum 6 m<sup>2</sup> ;

Considérant que le duplex doit être considéré comme un appartement 2 chambres et non plus comme un 3 chambres ;

Considérant que le loyer mensuel des appartements 2 chambres varie de 450,00 € à 1.200,00 € (à l'index de décembre 2017), soit entre 4,80 € et 12,54 € du m<sup>2</sup> ;



Considérant qu'il faudrait également revoir le loyer fixé par le conseil communal du 18/09/1990 afin qu'il corresponde à la nouvelle situation du logement en tenant compte de l'état du bâti et de la situation économique des candidats locataires inscrits au registre et des locataires ;

Vu l'article 232 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE :

1. de faire passer le duplex 3 chambre F319WAG sis 319 chaussée de Wavre en appartement 2 chambres
2. de diminuer le loyer de l'appartement duplex 2 chambre F319WAG sis 319 chaussée de Wavre et de fixer le loyer de base à 785,00 € à l'indice de 12.2017;
3. de continuer à appliquer le facteur social en tenant partiellement compte des revenus des locataires.

Les logements sont réservés en priorité à des personnes n'étant pas propriétaires d'un immeuble bâti et qui disposent d'un revenu brut, inférieur à :

- pour une personne isolée : 14.873,61 € (soit 25.093,62 € pour 2018)
- pour un ménage : 24.789,47 € (soit 41.822,89 € pour 2018)
- par enfant à charge en plus : 1.239,47 € (soit 2.091,14 € pour 2018)

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**Patrimonium Regie/Renovatie - Duplex appartement 3 kamers F319WA2G:  
Overgang naar appartement 2 kamers en huurvermindering.**

De gemeenteraad,

overwegende dat het duplexappartement met drie slaapkamers F319WA2G van +/- 95 m<sup>2</sup> gelegen op de tweede verdieping van het gebouw Waversesteeweg 319 onbezet is met een huurprijs van 881,00 euro met de index van 12.17;

overwegende dat de derde slaapkamer niet groter is dan 5,75 m<sup>2</sup> ;

overwegende dat overeenkomstig de Huisvestigingscode en het toewijzingsreglement de slaapkamers minstens 6 m<sup>2</sup> moeten zijn;

overwegende dat het duplexappartement beschouwd moet worden als een appartement met twee slaapkamers en niet met drie slaapkamers;

overwegende dat de maandelijkse huurprijs van de appartementen met twee slaapkamers varieert van 450,00 euro tot 1.200,00 euro (met de index van december 2017), hetzij tussen 4,80 euro en 12,54 euro per m<sup>2</sup>;

overwegende dat de huurprijs die door de gemeenteraad van 18/09/1990 vastgelegd werd ook herzien moet worden zodat die overeenstemt met de nieuwe woonsituatie rekening houdend met de staat van het gebouw en de economische situatie van de kandidaat-huurders die in het huurregister zijn ingeschreven;

gelet op artikel 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

## BESLIST

1. het duplexappartement met drie slaapkamers F319WAG gelegen Waversesteenweg 319 om te vormen tot een appartement met twee slaapkamers;
2. de huurprijs van het duplexappartement met twee slaapkamers F319WAG gelegen Waversesteenweg 319 te verminderen en de basishuurprijs vast te leggen op 785,00 euro met de index van 12.2017;
3. de sociale factor te blijven toepassen door gedeeltelijk rekening te houden met de inkomsten van de huurders.

De woningen zijn voorbehouden mensen die geen eigenaar zijn van een gebouw en die een bruto-inkomen hebben van minder dan:

- voor een alleenstaande: 14.873,61 euro (hetzij 25.093,62 euro voor 2018)
- voor een gezin: 24.789,47 euro (hetzij 41.822,89 euro voor 2018)
- per extra kind ten laste: 1.239,47 euro (hetzij 2.091,14 euro voor 2018)

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

---

## Achats - Aankopen

### 22.01.2018/A/0011 **Adhésion à la centrale d'achats de l'asbl GIAL pour l'achat de fournitures (matériel informatique et logiciels) pour l'année 2018**

Le conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 234 ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant l'article 2, 7° b) de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics permettant à une centrale de marchés, pouvoir adjudicateur, de passer des marchés de travaux, de fournitures et de services destinés à des pouvoirs adjudicateurs ;

Considérant l'article 47 §2 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics prévoyant qu'un pouvoir adjudicateur recourant à une centrale de marchés est dispensé d'organiser lui-même une procédure de passation ;

Considérant que l'asbl GIAL agit en tant que centrale d'achats en ce qui concerne les

achats de fournitures de matériel informatique (détail selon la liste reprise en annexe) et à laquelle un autre pouvoir adjudicateur peut faire appel pour ses propres besoins.

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE

1. d'adhérer à la centrale d'achats de l'asbl GIAL pour ce qui concerne les achats de fournitures de matériel informatique pour l'année 2018 ;
2. d'approuver la convention, en annexe à la présente délibération ;
3. de considérer la liste des principaux « Marchés éligibles » en annexe comme partie intégrante de la présente délibération ;

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

### **Lidmaatschap aan de aankoopcentrale van het vzw GIAL voor de aankoop van leveringen (informatica materiaal en softwares) voor het jaar 2018**

De Gemeenteraad

Gezien de nieuwe gemeentewet, ondermeer artikel 234;

Gezien de wet van 17 juni 2016 betreffende overheidsopdrachten en sommige opdrachten van werken, leveringen en diensten;

Gezien het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren en latere wijzigingen;

Overwegende dat artikel 2, 7° b) van de wet van 17 juni 2016 betreffende overheidsopdrachten een opdrachtcentrale, aanbestedende overheid, toelaat over te gaan tot opdrachten van werken, leveringen en diensten bestemd aan aanbestedende overheden;

Overwegende dat artikel 47 §2 van de wet van 17 juni 2016 betreffende overheidsopdrachten voorziet dat wanneer een aanbestedende overheid oproep doet aan een opdrachtcentrale deze vrijgesteld is om zelf een gunningprocedure te organiseren;

Overwegende dat het vzw GIAL fungeert als aankoopcentrale in verband de aankoop van leveringen van informatica materiaal (beschrijving volgens lijst opgenomen in bijlage) en op welke andere aanbestedende overheden oproep kunnen doen voor hun behoeften.

Op voorstel van College van Burgemeester en schepenen,

BESLIST

1. Lid te worden van de aankoop centrale van de vzw GIAL wat betreft de aankoop van leveringen van informatica materiaal voor het jaar 2018;
2. De conventie goed te keuren, in bijlage van huidige beraadslaging;
3. De lijst van de voornaamste « Opdrachten in aanmerking » in bijlage te beschouwen als onderdeel van de huidige beraadslaging;

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*liste principaux marchés éligibles GIAL asbl (2018).pdf, GIAL - Convention d'adhésion 2017-08-29.pdf*

---

22.01.2018/A/0012 **Administration générale – Marché public conjoint de renouvellement du portefeuille des assurances de la Commune, du CPAS, de la Régie foncière et de la Régie Communale Autonome d’Etterbeek – Procédure restreinte – Approbation de l’avis de marché pour l’appel à candidatures**

Le conseil communal,

Considérant que le service « marchés publics » a entamé la procédure de marché public pour le renouvellement du portefeuille des assurances ;

Considérant que ce marché se fera conjointement avec le CPAS, la Régie foncière et la Régie Communale Autonome d’Etterbeek afin que ces entités puissent également bénéficier de primes intéressantes ;

Considérant que la Commune jouera le rôle de pouvoir adjudicateur ;

Considérant que la société AON Belgium a été désignée par le Collège des Bourgmestre et Echevins en séance du 21 décembre 2017 suite à un marché de faible montant afin d’aider l’administration dans l’établissement des documents du marché vu la complexité de la matière ;

Considérant que le souhait de l’administration est de confier le marché des assurances à des compagnies d’assurances solides disposant d’un savoir-faire et d’une expérience dans le secteur public et non à des courtiers en assurances ;

Considérant que la procédure de marché choisie pour ce marché est la procédure restreinte permettant dans un premier temps de sélectionner les candidats ayant déposé leur dossier de candidature sur base des éléments exigés par l’avis de marché et dans un deuxième temps d’envoyer aux candidats sélectionnés le cahier des charges ;

Considérant que le cahier des charges relatif à ce marché est en cours d’élaboration et que ce dernier sera présenté au Conseil communal de mars 2018 pour approbation ;

Vu l’avis de marché repris en annexe de la présente délibération ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DÉCIDE,

1. D'approuver l'avis de marché repris en annexe de la présente délibération pour l'appel à candidats dans le cadre du marché de renouvellement du portefeuille des assurances de la Commune, du CPAS, de la Régie foncière et de la Régie Communale Autonome d'Etterbeek.
2. De publier cet avis de marché au niveau national et européen.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**Algemeen bestuur – Gezamenlijke overheidsopdracht voor de vernieuwing van de verzekeringsportefeuille van de Gemeente, het OCMW, het Regie van Grondbeleid en het Gemeentebedrijf van Etterbeek – Niet-openbare procedure – Goedkeuring van de opdracht aankondiging voor de oproep tot kandidaturen**

De gemeenteraad,

Overwegende dat de dienst “overheidsopdrachten” een overheidsopdracht procedure heeft gestart voor de vernieuwing van de verzekeringsportefeuille;

Overwegende dat deze opdracht gezamenlijk zal gebeuren met het OCMW, het Regie van Grondbeleid en het Gemeentebedrijf van Etterbeek zodat deze instellingen eveneens kunnen genieten van aantrekkelijke premies;

Overwegende dat de Gemeente de rol van aanbestedende overheid zal uit oefenen;

Overwegende dat de firma AON Belgium door het College van Burgemeester en Schepenen in zitting van 21 december 2017 werd aangeduid na een overheidsopdracht van kleine bedragen om de administratie te helpen met het opstellen van de opdracht documenten gezien dit ingewikkeld vak;

Overwegende dat de administratie de overheidsopdracht voor verzekeringen wenst toe te vertrouwen aan verzekeringsmaatschappijen met een zekere know-how en een ervaring in de openbare sector en niet aan verzekeringsmakelaars;

Overwegende dat de gekozen procedure voor deze opdracht een niet-openbare procedure is die toelaat ten eerste kandidaten te selecteren die een kandidatuur hebben ingediend op basis van de elementen vereist in de aankondiging en ten tweede het lastenboek op te sturen aan de weerhouden kandidaten;

Overwegende dat het lastenboek betreffende deze opdracht binnenkort opgesteld zal worden en dat deze laatste voorgesteld zal worden op de gemeenteraad van maart 2018 voor goedkeuring;

Gezien de aankondiging opgenomen in bijlage van huidige beraadslaging;

Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen;

**BESLIST:**

1. De aankondiging opgenomen in bijlage van huidige beraadslaging goed te keuren voor de oproep tot kandidaten in het kader van de opdracht voor de vernieuwing van de verzekeringsportefeuille van de Gemeente, het OCMW,

het Regie van Grondbeleid en het Gemeentebedrijf van Etterbeek  
2. De aankondiging te publiceren op nationaal en europees niveau.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*2 annexes / 2 bijlagen*  
*avis de marché NL.pdf, avis de marché FR.pdf*

---

22.01.2018/A/0013 **Administration communale – Fixation des conditions de divers marchés publics**  
**Article 234 §3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 §3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité préalable, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 26 § 1 1° a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de € 135.000,00 hors TVA ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil communal ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

***Date : 31 août 2017***

*Objet : Informatique – Espace public numérique – Acquisition d'un pack biométrique*  
*Estimation de la dépense : € 5.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 104/742-53 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 31 août 2017***

*Objet : Stade communal G. Thijs – Lutte contre la légionellose (douches)*  
*Estimation de la dépense : € 33.184,61 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 764/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 31 août 2017***

*Objet : Prégardiennat « Le Chalet » - Acquisition d'un frigo*  
*Estimation de la dépense : € 278,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 844/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 31 août 2017***

*Objet : Administration générale – Infonet – Acquisition de 2 ordinateurs*  
*Estimation de la dépense : € 3.500,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/742-53 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 31 août 2017**

*Objet : Service de Prévention – Acquisition de matériels informatiques divers et licences*

*Estimation de la dépense : € 3.050,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 300/742-53 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 31 août 2017**

*Objet : Illuminations de fin d'année – Placement de 3 coffrets électriques*

*Estimation de la dépense : € 5.913,27 TVA comprise*

*Article budgétaire : 763/731-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 31 août 2017**

*Objet : Centre des Sports – Réalisation d'une fresque sur la façade (2<sup>ème</sup> phase)*

*Estimation de la dépense : € 7.200,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 764/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 31 août 2017**

*Objet : Administration générale – Acquisition de mobiliers divers (armoires vestiaires, armoires pour produits d'entretien...)*

*Estimation de la dépense : € 10.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/741-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 6 septembre 2017**

*Objet : Ecole « La Farandole » - Acquisition de mobiliers divers spécifiques à l'école*

*Estimation de la dépense : € 11.493,06 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/741-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 6 septembre 2017**

*Objet : Propriétés communales – Mise en conformité de diverses installations électriques*

*Estimation de la dépense : € 24.853,40 TVA comprise*

*Article budgétaire : 124/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 13 septembre 2017**

*Objet : Centre des Sports – Remplacement de batteries de condensateur*

*Estimation de la dépense : € 11.493,06 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/741-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 20 septembre 2017**

*Objet : Cimetière communale - Acquisition de bancs Loop Arc*

*Estimation de la dépense : € 2.482,94 TVA comprise*

*Article budgétaire : 878/741-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 20 septembre 2017**

*Objet : Economat - Acquisition de chariots de transport*

*Estimation de la dépense : € 2.103,59 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 27 septembre 2017**

*Objet : Fourniture et placement de 150 arceaux vélo*

*Estimation de la dépense : € 29.192,46 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 410/741-52 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 27 septembre 2017***

*Objet : Propriétés communales – Interventions diverses selon besoins (cimentage, bétonnage, carrelage...)*

*Estimation de la dépense : € 19.710,90 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 124/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 27 septembre 2017***

*Objet : Voirie – Marquages thermoplastiques logos zone 30*

*Estimation de la dépense : € 6.085,70 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 421/731-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 27 septembre 2017***

*Objet : Eglise Saint-Antoine de Padoue – Etude sanitaire du bâtiment avec réfection future*

*Estimation de la dépense : € 24.200, TVA comprise*  
*Article budgétaire : 790/747-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 12 octobre 2017***

*Objet : Cimetière communal – Achat d'arbres, buissons et plantes diverses*

*Estimation de la dépense : € 4.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 878/124-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 12 octobre 2017***

*Objet : Economat – Acquisition d'autolaveuses*

*Estimation de la dépense : € 12.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 12 octobre 2017***

*Objet : Economat – Acquisition de bahuts et frigos*

*Estimation de la dépense : € 5.000,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 12 octobre 2017***

*Objet : Parcs et plantations – Travaux de paillage*

*Estimation de la dépense : € 2.438,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 766/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 12 octobre 2017***

*Objet : Centre de santé – Acquisition d'un audiomètre*

*Estimation de la dépense : € 1.190,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 871/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 12 octobre 2017***

*Objet : Bibliothèque néerlandophone – Achat de mobiliers divers*

*Estimation de la dépense : € 3.500,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 104/741-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 19 octobre 2017***



*Objet : Mobiliers urbains –Acquisition de cendriers de rue*  
*Estimation de la dépense : € 3.547,72 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 425/741-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 19 octobre 2017***

*Objet : Parcs et plantations – Achat de plantations diverses pour voiries communales*  
*Estimation de la dépense : € 25.226,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 766/725-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 19 octobre 2017***

*Objet : Ecole « Colombe de la paix » - Acquisition de matériels divers (jeux)*  
*Estimation de la dépense : € 11.800,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 722/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 19 octobre 2017***

*Objet : Home Beauport – placement d’une citerne d’eau de pluie dans le jardin*  
*Estimation de la dépense : € 14.981,68 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 831/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 19 octobre 2017***

*Objet : Parcs et plantations – Achat d’arbres et de plantations diverses*  
*Estimation de la dépense : € 3.366,37 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 766/725-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 19 octobre 2017***

*Objet : Economat – Acquisition d’un transpalette électrique*  
*Estimation de la dépense : € 4.250,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 26 octobre 2017***

*Objet : Parcs et plantations – Acquisition d’un désherbeur thermique haute pression*  
*Estimation de la dépense : € 55.388,96 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 766/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 9 novembre 2017***

*Objet : Affaires européennes – Acquisition de roll-up’s*  
*Estimation de la dépense : € 291,61 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 9 novembre 2017***

*Objet : Contrat de Quartier durable – Acquisition d’un ppareil photo + accessoires*  
*Estimation de la dépense : € 310,00 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 9302/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 9 novembre 2017***

*Objet : Hôtel communal – Remplacement des portes cabine coulissantes automatiques des grands ascenseurs*  
*Estimation de la dépense : € 14.386,90 TVA comprise*  
*Article budgétaire : 104/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

***Date : 9 novembre 2017***

*Objet : Stade communal G. Thijs – Installation de panneaux solaires thermiques et d'une régulation*

*Estimation de la dépense : € 47.435,68 TVA comprise*

*Article budgétaire : 764/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 9 novembre 2017**

*Objet : Dépôt communal (Rinsdelle) – Placement de panneaux solaires thermiques*

*Estimation de la dépense : € 39.015,07 TVA comprise*

*Article budgétaire : 421/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 9 novembre 2017**

*Objet : Institut Ernest Richard 2 – Acquisition de moteurs électriques asynchrones pour la section industrielle*

*Estimation de la dépense : € 3.500,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 735/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 9 novembre 2017**

*Objet : Institut Ernest Richard 2 – Acquisition de matériels divers (D+)*

*Estimation de la dépense : € 10.320,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 735/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 9 novembre 2017**

*Objet : Institut Ernest Richard 2 – Acquisition du poste équipement électroportatif*

*Estimation de la dépense : € 4.655,89 TVA comprise*

*Article budgétaire : 735/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 16 novembre 2017**

*Objet : Ecole « Paradis des Enfants » - Remise en état du système de vidéoparlophonie*

*Estimation de la dépense : € 5.587,26 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 16 novembre 2017**

*Objet : Ecole « La Farandole » - Rénovation des anciens sanitaires*

*Estimation de la dépense : € 39.951,40 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 16 novembre 2017**

*Objet : Dépôt communal (Rinsdelle) – Etude de sol pour permis d'environnement*

*Estimation de la dépense : € 3.488,19 TVA comprise*

*Article budgétaire : 124/747-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 23 novembre 2017**

*Objet : Académie Constantin Meunier – Acquisition de matériels pédagogiques divers*

*Estimation de la dépense : € 505,15 TVA comprise*

*Article budgétaire : 734/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 7 décembre 2017**

*Objet : Administration générale – Affaires électorales – Acquisition de nouveaux iso-loirs*

*Estimation de la dépense : € 18.803,40 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 7 décembre 2017**

*Objet : Economat – Acquisition d’aspirateurs eau/poussière*

*Estimation de la dépense : € 1.057,61 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 7 décembre 2017**

*Objet : Economat – Acquisition d’aspirateurs*

*Estimation de la dépense : € 3.504,16 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 14 décembre 2017**

*Objet : Ecole « La Farandole » - Acquisition de 11 ordinateurs*

*Estimation de la dépense : € 12.300,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/742-53 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 14 décembre 2017**

*Objet : Administration générale – Informatique – Périphériques réseau*

*Estimation de la dépense : € 10.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 104/742-53 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 14 décembre 2017**

*Objet : Parcs et plantations – Mise en ordre des plaines de jeux*

*Estimation de la dépense : € 9.389,60 TVA comprise*

*Article budgétaire : 766/725-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Enseignement primaire – Acquisition de matériels de gymnastique divers*

*Estimation de la dépense : € 14.995,53 TVA comprise*

*Article budgétaire : 722/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Enseignement secondaire – Acquisition de matériels de gymnastique divers*

*Estimation de la dépense : € 9.985,53 TVA comprise*

*Article budgétaire : 735/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Parcs et plantations – Placement de clôtures diverses*

*Estimation de la dépense : € 4.922,28 TVA comprise*

*Article budgétaire : 766/725-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Centre culturel « Espace Senghor » - Acquisition de mobiliers divers*

*Estimation de la dépense : € 2.406,80 TVA comprise*

*Article budgétaire : 762/741-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Cimetière communal – Acquisition de matériel de jardinage*

*Estimation de la dépense : € 2.460,24 TVA comprise*

*Article budgétaire : 878/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Cimetière communal – Acquisition de petit matériel*

*Estimation de la dépense : € 2.467,01 TVA comprise*

*Article budgétaire : 878/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Cimetière communal – Acquisition et placement de cadres en béton*

*Estimation de la dépense : € 8.697,48 TVA comprise*

*Article budgétaire : 878/741-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Parcs et plantations – Mise en place d'un système aquaponique (1<sup>ère</sup> phase)*

*Estimation de la dépense : € 8.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 766/725-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Centre des sports d'Etterbeek – Divers travaux de maintenance*

*Estimation de la dépense : € 54.471,04 TVA comprise*

*Article budgétaire : 764/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Administration générale – Divers études de stabilité selon besoins*

*Estimation de la dépense : € 5.000,00 TVA comprise*

*Article budgétaire : 124/747-60 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Sports – Acquisition de matériels sportifs divers*

*Estimation de la dépense : € 9.142,15 TVA comprise*

*Article budgétaire : 764/744-51 du budget extraordinaire de 2017*

**Date : 21 décembre 2017**

*Objet : Eglise Saint-Antoine de Padoue – Travaux de réparation au droit de la Vierge Marie (suite infiltration d'eau)*

*Estimation de la dépense : € 9.873,60 TVA comprise*

*Article budgétaire : 790/724-60 du budget extraordinaire de 2017*

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE :

De prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 §3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving**

De Gemeenteraad

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet, het Colle van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van het artikel 26 § 1 1° a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Aangezien dat het de opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van € 135.000,00 BTW excl. (nieuwe wetgeving) niet overschrijdt;

Aangezien dat de beslissingen in het kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen ter kennisgeving medegedeeld moeten worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering;

Aangezien dat de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

***Datum : 31 augustus 2017***

*Voorwerp : Informatika – Openbare computerruimtes – Aankoop van een biometrisch pack*

*Raming van de uitgave : € 5.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/742-53 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 31 augustus 2017***

*Voorwerp : Gemeentelijk stadion G. Thijs – Strijd tegen legionella (douches)*

*Raming van de uitgave : € 33.184,61 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 764/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 31 augustus 2017***

*Voorwerp : Kleuterschool « Le Chalet » - Aankoop van een frigo*

*Raming van de uitgave : € 278,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 844/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 31 augustus 2017***

*Voorwerp : Algemeen bestuur – Infonet – Aankoop van de 2 computers*

*Raming van de uitgave : € 3.500,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/742-53 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 31 augustus 2017***

*Voorwerp : Dienst Preventie – Aankoop van allerlei informatica materiaal en licenties*

*Raming van de uitgave : € 3.050,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 300/742-53 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 31 augustus 2017***

*Voorwerp : Eindejaarsverlichtingen – Plaatsen van 3 elektrische kasten*

*Raming van de uitgave : € 5.913,27 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 763/731-60 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 31 augustus 2017**

*Voorwerp : Sportcentrum – Realiseren van een fresco op de gevel (2<sup>de</sup> fase)*

*Raming van de uitgave : € 7.200,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 764/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 31 augustus 2017**

*Voorwerp : Algemeen bestuur – Aankoop van allerlei meubilair (kleedkamerkasten, kasten voor onderhoudsproducten...)*

*Raming van de uitgave : € 10.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/741-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 6 september 2017**

*Voorwerp : School « La Farandole » - Aankoop van allerlei meubilair specifiek aan de school*

*Raming van de uitgave : € 11.493,06 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 722/741-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 6 september 2017**

*Voorwerp : Gemeentelijke eigendommen – In conformiteit stellen van verschillende elektrische installaties*

*Raming van de uitgave : € 24.853,40 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 124/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 13 september 2017**

*Voorwerp : Sportcentrum – Vervanging van batterij condensatoren*

*Raming van de uitgave : € 11.493,06 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 722/741-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 20 september 2017**

*Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van Loop Arc banken*

*Raming van de uitgave : € 2.482,94 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 878/741-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 20 september 2017**

*Voorwerp : Economaat – Aankoop van transportwagens*

*Raming van de uitgave : € 2.103,59 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 27 september 2017**

*Voorwerp : Leveren en plaatsen van 150 fiets hoepels*

*Raming van de uitgave : € 29.192,46 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 410/741-52 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 27 september 2017**

*Voorwerp : Gemeentelijke eigendommen – Verschillende interventies volgens behoeften (cementereren, betonneren, betegelen...)*

*Raming van de uitgave : € 19.710,90 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 124/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 27 september 2017**

*Voorwerp : Wegenis – Thermoplastische markeringen logos zone 30*  
*Raming van de uitgave : € 6.085,70 BTW inclusief*  
*Begrotingsartikel : 421/731-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 27 september 2017***

*Voorwerp : Kerk Sint-Antonius van Paduwa – Sanitaire studie van het gebouw voor toekomstige herstellingen*

*Raming van de uitgave : € 24.200, BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 790/747-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 12 oktober 2017***

*Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van bomen, struiken en allerlei beplantingen*

*Raming van de uitgave : € 4.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 878/124-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 12 oktober 2017***

*Voorwerp : Economaat – Aankoop van schrobzuigmachines*

*Raming van de uitgave : € 12.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 12 oktober 2017***

*Voorwerp : Economaat – Aankoop van gekoeldefrigokisten en koelkasten*

*Raming van de uitgave : € 5.000,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 12 oktober 2017***

*Voorwerp : Parken en beplantingen – Mulchwerken*

*Raming van de uitgave : € 2.438,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 766/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 12 oktober 2017***

*Voorwerp : Gezondheidscentrum – Aankoop van een audiometer*

*Raming van de uitgave : € 1.190,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 871/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 12 oktober 2017***

*Voorwerp : Nederlandse Bibliotheek – Aankoop van allerlei meubilair*

*Raming van de uitgave : € 3.500,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/741-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 19 oktober 2017***

*Voorwerp : Stadsmeubilair – Aankoop van straatasbakken*

*Raming van de uitgave : € 3.547,72 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 425/741-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 19 oktober 2017***

*Voorwerp : Parken en beplantingen – Aankoop van allerlei beplantingen voor gemeentelijke wegenissen*

*Raming van de uitgave : € 25.226,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 766/725-60 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 19 oktober 2017**

*Voorwerp : School « Colombe de la paix » - Aankoop van allerlei materiaal (spelen)*

*Raming van de uitgave : € 11.800,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 722/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 19 oktober 2017**

*Voorwerp : Rusthuis Beauport – Plaatsen van een regenwatertank in de tuin*

*Raming van de uitgave : € 14.981,68 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 831/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 19 oktober 2017**

*Voorwerp : Parken en beplantingen – Aankoop van bomen en allerlei beplantingen*

*Raming van de uitgave : € 3.366,37 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 766/725-60 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 19 oktober 2017**

*Voorwerp : Economaat – Aankoop van een elektrische palletwagen*

*Raming van de uitgave : € 4.250,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 26 oktober 2017**

*Voorwerp : Parken en beplantingen – Aankoop van een thermische onkruidbrander hoge druk*

*Raming van de uitgave : € 55.388,96 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 766/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 9 november 2017**

*Voorwerp : Europese aangelegenheden – Aankoop van roll-up's*

*Raming van de uitgave : € 291,61 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 9 november 2017**

*Voorwerp : Duurzaam wijkcontract – Aankoop van een fotoestel + toebehoren*

*Raming van de uitgave : € 310,00 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 9302/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 9 november 2017**

*Voorwerp : Gemeentehuis – Vervanging van de automatische schuifdeuren cabine van de grote liften*

*Raming van de uitgave : € 14.386,90 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 104/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 9 november 2017**

*Voorwerp : Gemeentelijk stadion G. Thijs – Installatie van thermische zonnepanelen en een regeling*

*Raming van de uitgave : € 47.435,68 BTW inclusief*

*Begrotingsartikel : 764/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

**Datum : 9 november 2017**

*Voorwerp : Gemeentelijk depot (Rinsdelle) – Plaatsen van thermische zonnepanelen*



*Raming van de uitgave : € 39.015,07 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 421/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 9 november 2017***

*Voorwerp : Instituut Ernest Richard 2 – Aankoop van asynchrone elektrische motoren voor de insdustriële sectie*

*Raming van de uitgave : € 3.500,00 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 735/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 9 november 2017***

*Voorwerp : Instituut Ernest Richard 2 – Aankoop van allerlei materiaal (D+)*

*Raming van de uitgave : € 10.320,00 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 735/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 9 november 2017***

*Voorwerp : Instituut Ernest Richard 2 – Aankoop van electro-draagbare postuitrusting*

*Raming van de uitgave : € 4.655,89 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 735/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 16 november 2017***

*Voorwerp : School « Paradis des Enfants » - Herstelling van het videofoniesysteem*

*Raming van de uitgave : € 5.587,26 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 722/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 16 november 2017***

*Voorwerp : School « La Farandole » - Renovatie van de oude sanitaire*

*Raming van de uitgave : € 39.951,40 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 722/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 16 november 2017***

*Voorwerp : Gemeentelijk depot (Rinsdelle) – Bodemonderzoek voor milieuvergunning*

*Raming van de uitgave : € 3.488,19 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 124/747-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 23 november 2017***

*Voorwerp : Academie Constantin Meunier – Aankoop van allerlei pedagogisch materiaal*

*Raming van de uitgave : € 505,15 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 734/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 7 december 2017***

*Voorwerp : Algemeen bestuur – Kieszaken – Aankoop van nieuwe hokken*

*Raming van de uitgave : € 18.803,40 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 7 december 2017***

*Voorwerp : Econoomaat – Aankoop van stofzuigers water/stof*

*Raming van de uitgave : € 1.057,61 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 7 december 2017***

*Voorwerp : Economaat – Aankoop van stofzuigers  
Raming van de uitgave : € 3.504,16 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 104/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 14 december 2017***

*Voorwerp : School « La Farandole » - Aankoop van 11 computers  
Raming van de uitgave : € 12.300,00 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 722/742-53 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 14 december 2017***

*Voorwerp : Algemeen bestuur – Informatica – Netwerk periferieken  
Raming van de uitgave : € 10.000,00 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 104/742-53 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 14 december 2017***

*Voorwerp : Parken en beplantingen – Op orde stellen van speelpleinen  
Raming van de uitgave : € 9.389,60 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 766/725-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Lager onderwijs – Aankoop van allerlei turnmateriaal  
Raming van de uitgave : € 14.995,53 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 722/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Secundair onderwijs – Aankoop van allerlei turnmateriaal  
Raming van de uitgave : € 9.985,53 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 735/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Parken en beplantingen – Plaatsen van verscheidene omheiningen  
Raming van de uitgave : € 4.922,28 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 766/725-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Cultureel Centrum « Espace Senghor » - Aankoop van allerlei meubilair  
Raming van de uitgave : € 2.406,80 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 762/741-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van tuinmateriaal  
Raming van de uitgave : € 2.460,24 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 878/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop van klein materiaal  
Raming van de uitgave : € 2.467,01 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 878/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Gemeentelijke begraafplaats – Aankoop en plaatsen van kaders in beton*

*Raming van de uitgave : € 8.697,48 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 878/741-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Parken en beplantingen – Plaatsen van een aquaponisch systeem (1ste fase)*

*Raming van de uitgave : € 8.000,00 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 766/725-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Sportcentrum van Etterbeek – Verscheidene onderhoudswerken*

*Raming van de uitgave : € 54.471,04 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 764/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Algemeen bestuur – Verscheidene stabiliteitstudies volgens behoeften*

*Raming van de uitgave : € 5.000,00 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 124/747-60 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Sporten – Aankoop van allerlei sportmateriaal*

*Raming van de uitgave : € 9.142,15 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 764/744-51 van de buitengewone begroting van 2017*

***Datum : 21 december 2017***

*Voorwerp : Kerk Sint-Antonius van Paduwa – Herstellingswerken loodrecht de Heilige Maria (na waterinfiltraties)*

*Raming van de uitgave : € 9.873,60 BTW inclusief  
Begrotingsartikel : 790/724-60 van de buitengewone begroting van 2017*

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

**BESLIST :**

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 §3 van de Nieuwe Gemeentewet.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

---

## **Finances - Financiën**

22.01.2018/A/0014 **CPAS - Budget 2017 - Ajustements internes de crédits n° 1**

Le conseil communal,

Vu la loi du 08/07/1976 organique des CPAS, et en particulier l'article 91 § 1er, alinéas 3 et 4;

Vu l'arrêté du 26/10/1995 du collège réuni de la commission communautaire commune portant règlement général de la comptabilité des CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale et en particulier l'article 16;

Considérant qu'il convient de prodéder aux ajustements internes de certains crédits prévus au budget de l'exercice 2017;

DECIDE :

d'approuver la délibération du conseil de l'aide sociale du cpas du 21/12/2017.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 24 votes positifs, 7 abstentions.

*Abstentions : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Damien Gérard, Edoardo Traversa.*

---

### **OCMW - Begroting 2017 - Interne aanpassingen van de kredieten nr 1**

De Raad,

Gelet op de organieke wet van 08/07/1976 betreffende de OCMW's en in bijzonderheid artikel 91 § 1, alinea 3 en 4;

Gelet op het besluit van 26/10/1995 van het verenigd collegae van de gemeenschappelijke gemeenschapscommissie houdende algemeen reglement op de comptabiliteit van de OCMW van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en in bijzonderheid artikel 16;

Overwegende dat er dient overgegaan te worden tot de interne aapsanningen van bepaalde kredieten in de begroting van het dienstjaar 2017;

BESLIST

de beraadslaging van de raad van het OCMW van 21/12/2017 goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 24 positieve stemmen, 7 onthoudingen.

*Onthoudingen : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Damien Gérard, Edoardo Traversa.*

*1 annexe / 1 bijlage*

*Ajustements internes de crédits n°1.pdf*

22.01.2018/A/0015 **Budget fixation FIPI 2018**

Le Conseil Communal,

Vu l'appel à projets du Fonds d'impulsion à la politique d'immigrés (FIPI) lancé le 23 octobre 2017 par la COCOF;

Vu l'introduction des projets à la COCOF dans le cadre du FIPI en date du 27 novembre 2017;

Vu l'approbation à l'unanimité des membres présents (8 membres dont 6 membres de droit) de la proposition de répartition budgétaire lors de la concertation locale du 13 décembre 2017;

Vu l'inscription au budget communal de 2018, de crédits d'un montant total de 99.152,00 € dans le cadre du FIPI, dont 97.952,00 € en recettes et 99.152,00 € en dépenses dont 1.200,00 € de part communale;

Vu la décision du Collège du 21 décembre 2017 d'arrêter la répartition Budget/Action du programme 2018, après examen de la proposition d'actions et du tableau de répartition prévisionnelle relative au Fonds d'Impulsion pour la Politique des Immigrés;

Vu que la commune liquidera les montants inscrits au budget communal dans ce cadre, sur base d'une avance par tranches et ce jusqu'à concurrence de 100 % des subventions accordées aux asbl;

DECIDE:

D'adopter le projet relatif au programme FIPI 2018 tel qu'il est présenté dans la présente délibération.

	Budget demandé	Total 2018
Projets Introduits		
Animations et Loisirs pour Tous	12.940,00	10.060,00
Atoll	17.710,00	17.270,00
ETE (Institut Ernest Richard)	48.000,00	21.277,00
Maison des Jeunes	14.795,00	14.795,00
Samarcande	32.500,00	32.500,00
Welcome Babelkot	3.780,00	3.250,00
Totaux	129.725,00	99.152,00

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**Vaststelling begroting IFMB 2018**

De gemeenteraad,

gelet op de projectoproep van het IFMB (Impulsfonds voor het Migrantenbeleid) die door de Franse Gemeenschapscommissie gelanceerd werd op 23 oktober 2016;

gelet op de indiening van de vragenlijsten voor de indiening van projecten bij de Franse Gemeenschapscommissie in het kader van het IFMB op 27 november 2017;

gelet op de unanieme goedkeuring van de aanwezige leden (8 leden waarvan 6 stemgerechtigde) op het lokaal overleg van 13 december 2017;

gezien de inschrijving van €99.152,00 in het kader van het IFMB op de gemeentebegroting 2018, waarvan €97.952,00 als kost en € 99.152,00 als uitgaven, waarvan €1.200,00 gemeentelijk deel;

gelet op de beslissing van het College van 21 december 2017 om de begroting/actie-verdeling van het programma 2018 te beëindigen, na onderzoek van het actievoorstel en de tabel met de voorlopige verdeling met betrekking tot het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid;

gezien de gemeente de bedragen die in dit kader in de gemeentebegroting opgenomen werden, zal besteden via een voorschot in schijven en dit ten belope van 100% van de aan de vzw's toegekende toelagen;

#### BESLIST

het project voorzien in het IFMB-programma 2018, zoals het voorgelegd in deze beraadslaging goed te keuren.

Projecten	Budget	Totaal	GemeentelijkeBudget	
	Aanvraag	2017	Budget	Cocof
			Kosten	Infra
Animations et Loisirs pour Tous	10.940,00	10.060,00	10.060,00	
Atoll	17.710,00	17.270,00	1.200,00	16.070,00
ETE (Institut Ernest Richard)	48.000,00	21.277,00		21.277,00
Maison des Jeunes	14.795,00	14.795,00		14.795,00
Samarcande	32.500,00	32.500,00		32.500,00
Welcome Babelkot	3.780,00	3.250,00		3.250,00
Totalen	129.725,00	99.152,00	1.200,00	97.952,00

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*2 annexes / 2 bijlagen*

*Intro\_Collège\_FIPI 2018.doc, Présentation projets\_FIPI 2018.docx*

22.01.2018/A/0016 **Délégations et mandats – SISP Log'Iris (anciennement Le Foyer Etterbeekois) – Désignation d'un candidat-administrateur – Mme Marie-Joëlle Vasseur**

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 26 juillet 2017 modifiant le Code bruxellois du Logement et relative à la rationalisation du secteur du logement social ;

Considérant qu'à date du 1er janvier 2018, la SA Log'Iris a succédé en droit à la SA Le Foyer Etterbeekois ayant fusionné, par absorption, avec la SA le Foyer Koekelbergeois ;

Considérant qu'en sa réunion du 11 décembre 2017, l'Assemblée générale des actionnaires de la SA Le Foyer Etterbeekois a notamment révoqué, à date du 31 décembre 2017, Mme Eliane Paulissen et ~~M. Christian de Beco~~ et Monsieur Philippe Timmermans, en qualité d'administrateur présenté par la Commune d'Etterbeek ; Qu'en cette même réunion, ladite Assemblée générale a confirmé, en cette même qualité, MM. Arnaud Van Praet, Jean-Luc Debroux, Georges Kalla, Bernard de Marcken de Merken et Stéphane Van Vaerenbergh ;

Considérant que le Conseil d'administration de la SA Log'Iris, conformément à l'article 16 de ses statuts, est notamment composé de six membres présentés par la Commune d'Etterbeek, en sa qualité d'actionnaire ; Qu'il revient, dès lors, à celle-ci de présenter un candidat-administrateur ;

Sur proposition du groupe de la Liste du bourgmestre ;

DECIDE

D'approuver la désignation de Mme Marie-Joëlle Vasseur comme candidate administratrice représentant la Commune d'Etterbeek au sein de la SA Log'Iris.

Décision prise par scrutin secret. Le Conseil approuve le projet de délibération amendé.

Amendement :

Dans le 2ème Considérant, il y a lieu de remplacer « et M. Christian de Beco » par « et M. Philippe Timmermans ».

31 votants : 27 votes positifs, 4 abstentions.

---

**Delegaties en mandaten – OVM Log'Iris (vroeger de Etterbeekse Haard) – Aanstelling van een kandidaat-bestuurder – mevrouw Marie-Joëlle Vasseur**

De gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet;

gelet op de ordonnantie van 26 juli 2017 tot wijziging van de Brusselse

Huisvestingscode en betreffende de rationalisering van de sociale huisvestingssector;

overwegende dat de nv Log'iris op 1 januari 2018 rechtsopvolger geworden is van de nv de Etterbeekse Haard, die door overneming gefusioneerd is met de nv de Koekelbergse Haard;

overwegende dat de algemene vergadering van de aandeelhouders van de nv de Etterbeekse Haard tijdens haar bijeenkomst van 11 december 2017 mevrouw Eliane Paulissen ~~en de heer Christian de Beco~~ en de heer Philippe Timmermans ontzet heeft uit hun hoedanigheid van bestuurders voorgesteld door de gemeente Etterbeek; dat die algemene vergadering tijdens diezelfde bijeenkomst dezelfde hoedanigheid van de heren Arnaud Van Praet, Jean-Luc Debroux, Georges Kalla, Bernard de Marcken de Merken en Stéphane Van Vaerenbergh bevestigd heeft;

overwegende dat de raad van bestuur van de nv Log'Iris, in overeenstemming met artikel 16 van zijn statuten, samengesteld is uit zes leden die voorgesteld werden door de gemeente Etterbeek in haar hoedanigheid van aandeelhouder; dat het bijgevolg haar taak is om een kandidaat-bestuurder voor te stellen;

op voorstel van de fractie Lijst van de burgemeester;

**BESLIST**

de aanstelling van mevrouw Marie-Joëlle Vasseur als kandidaat-bestuurster ter vertegenwoordiging van de gemeente Etterbeek binnen de nv Log'Iris goed te keuren.

Besluit bij geheime stemming. De raad keurt het bij amendement gewijzigde beraadslagingsontwerp goed.

Amendement :

In de tweede “overwegende” moet “en dhr. Christian de Beco” vervangen worden door “en dhr. Philippe Timmermans”.

31 stemmers : 27 positieve stemmen, 4 onthoudingen.

---

22.01.2018/A/0017 **Interpellation de Monsieur Traversa relative à la concertation en matière de mobilité dans le quartier Schuman**

Monsieur le Président,

La mobilité est un problème bruxellois qui concerne particulièrement notre commune compte tenu des grands axes qui la parcourent. Aujourd'hui déjà, de nombreuses artères atteignent un point de saturation en particulier alors à l'heure de pointe du matin. Comme le réaménagement de l'Avenue d'Auderghem, l'aménagement du rond-point Schuman pourrait également avoir des implications sur les flux de trafic dans les rues avoisinantes.

1. Lors du dernier conseil, vous avez fait voter l'introduction d'un recours contre



une décision de la région concernant le réaménagement du rond-point Schuman. Pourriez-vous nous indiquer si ce recours a été introduit, le cas échéant contre quelle décision et quels en sont les moyens, ou si au contraire un retrait d'acte est envisagé?

2. Comme mon groupe l'avait fait remarquer, le document émanant de la Région et communiqué lors du dernier Conseil faisait état de compensations pour Etterbeek à déterminer dans le cadre d'une concertation entre niveaux de pouvoir. Le collègue pourrait-il indiquer si des discussions avec la Région ont été initiées au sujet des compensations envisagées, et à quel point elles en sont?
3. Plus généralement, en vue d'améliorer la situation d'engorgement actuelle, il serait dès à présent opportun d'organiser, à l'instar de ce qui est annoncé pour la ville de Bruxelles, une concertation avec les habitants concernés et la Région. Des initiatives seront-elles prises en ce sens?

Je vous remercie pour votre réponse.

*Monsieur Traversa lit son interpellation.*

*Le Bourgmestre prend la parole :*

*« Je vous remercie Monsieur Traversa.*

*Les documents émanant de la Région ne nous sont parvenus que le 16 janvier 2018, et à la lecture de ceux-ci, et sur base de l'avis de notre avocat, nous avons constaté qu'il s'agissait de décisions purement préparatoires qui comme telles ne sont pas susceptibles de faire grief.*

*Il est effectivement question, dans un de ces documents datant de novembre 2015, de mesures d'accompagnement sensées régler le problème du report du trafic sur la chaussée d'Etterbeek. Deux ans après, aucun contact n'a eu lieu à ce propos, aucune mesure d'accompagnement n'a été définies et la Région continue à faire avancer ce dossier vers un projet concret de semi-piétonnier. Il est donc fort probable que les mesures qui seront préconisées se limiteront à des considérations générales sans actions locales opérationnelles. C'est la raison pour laquelle il faut maintenir notre vigilance dans ce dossier.*

*En ce qui concerne la concertation avec les riverains, nous allons regarder s'il est possible d'intégrer les citoyens d'une manière ou d'une autre, dans ce débat. Il n'est pas contre pas souhaitable que chaque commune voisine commence à mener sa propre concertation sur le sujet.*

*On reste bien entendu attentifs au dossier, on attend de recevoir des pièces complémentaires et nous reviendrons vers vous. Le jour où un acte attaquant sera pris, on repassera devant le Conseil communal. »*

Le Conseil entend l'interpellation.

---

**Interpellatie van de heer Traversa betreffende het overleg over de mobiliteit in de Schumanwijk**

Mijnheer de voorzitter,

Mobiliteit is een Brussels probleem dat in het bijzonder onze gemeente treft rekening houdend met de grote verkeersaders die haar doorkruisen. Vandaag hebben talrijke verkeersaders hun verzadigingspunt al bereikt, in het bijzonder tijdens de ochtendspits. Net als de heraanleg van de Oudergemlaan kan ook de heraanleg van de Schumanrotonde gevolgen hebben voor de verkeersstromen in de aangrenzende straten.

1. Tijdens de vorige gemeenteraad hebt u de inleiding van een beroep tegen een beslissing van het Gewest in verband met de heraanleg van de Schumanrotonde laten goedkeuren. Kunt u ons zeggen of dat beroep ingediend werd, zo ja tegen welke beslissing en met welke middelen of in het tegenovergestelde geval of overwogen wordt om de akte in te trekken?
2. Zoals mijn fractie al had opgemerkt, maakt het document van het Gewest dat meegedeeld werd tijdens de vorige raad gewag van compensaties voor Etterbeek die vastgelegd moeten worden in het kader van een overleg tussen de bestuursniveaus. Kan het college zeggen of de besprekingen met het Gewest in verband met de geplande compensaties al van start zijn gegaan en hoever het met die besprekingen staat?
3. Meer algemeen zou het opportuun zijn om in navolging van wat aangekondigd werd voor de stad Brussel een overleg te organiseren met de betrokken inwoners en het Gewest om de huidige situatie van overbelasting te verbeteren. Worden er initiatieven in die zin genomen?

Ik dank u voor uw antwoord.

*Mijnheer Traversa leest zijn interpellatie.*

*De burgemeester neemt het woord:*

*“Ik dank u, mijnheer Traversa.*

*De documenten van het Gewest werden ons pas bezorgd op 16 januari 2018. Bij het lezen van die documenten en op basis van het advies van onze advocaat hebben wij vastgesteld dat het om louter voorbereidende beslissingen ging waar als zodanig geen bezwaar tegen gemaakt kan worden.*

*In een van die documenten van november 2015 is er daadwerkelijk sprake van begeleidende maatregelen die geacht worden het probleem van de verschuiving van het verkeer naar de Etterbeeksesteenweg op te lossen. Twee jaar later is daarover geen enkel contact geweest, werd geen enkele begeleidende maatregel vastgelegd en blijft het Gewest in dit dossier voortwerken in de richting van een concreet ontwerp voor een semi-voetgangerszone. Het is dus zeer waarschijnlijk dat de maatregelen die aanbevolen zullen worden zich zullen beperken tot algemene overwegingen zonder operationele lokale acties. Om die reden moeten wij waakzaam blijven in dit dossier.*

*Wat het overleg met de buurtbewoners betreft, gaan wij bekijken of het mogelijk is om de burgers op de een of andere manier te betrekken bij dit debat. Het is daarentegen niet wenselijk dat elke buurgemeente haar eigen overleg begint te voeren over dit onderwerp.*

*Wij blijven uiteraard aandacht besteden aan dit dossier. We wachten tot we bijkomende stukken ontvangen en zullen bij u terugkomen. De dag waarop een aanvechtbare beslissing genomen wordt, zullen wij opnieuw voor de gemeenteraad verschijnen.”*

De raad hoort de interpellatie.

---

22.01.2018/A/0018 **Interpellation de Monsieur du Bus relative à l'état d'avancement du projet de commémoration d'Hergé dans son quartier d'enfance**

Monsieur le Président,

En juin 2016, le Conseil communal adoptait une motion visant à commémorer la présence d'Hergé dans son quartier d'enfance.

Lors de sa séance du 8 mai 2017 le Conseil Communal adoptait le principe de la création d'un Groupe de Travail visant la mise en œuvre d'une série d'objectifs précis afin de répondre à ce projet.

Le 26 septembre 2017, à l'occasion d'une réunion avec la juriste de la société Moulinsart, la commune d'Etterbeek a proposé un engagement unilatéral à l'égard de Moulinsart, car un engagement bilatéral nécessitait un passage vers le conseil communal, ce qui risquait de prendre du temps.

Suite à cette réunion, la juriste de la société Moulinsart a fourni les coordonnées du sculpteur Neuman qui dispose encore d'un buste d'Hergé.

Sur base de ces différents éléments,

- Pouvez-vous me dire où en sont les contacts avec la société Moulinsart ?
- Quand le groupe de travail sera-t-il mis sur pied ?
- Un contact avec le fils du sculpteur Neuman a-t-il été pris suite aux différents éléments transmis au Collège en octobre 2017 ?
- Pouvez-vous faire le point sur le calendrier de ce dossier en regard de tous les éléments repris dans le PV de la séance du 8 mai 2017.

Je vous remercie d'avance pour vos réponses.

*Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Jean Laurent :*

*« Je vous remercie Monsieur du Bus pour votre interpellation.*

*Des contacts ont été pris avec la société Moulinsart, il y a eu des échanges d'email. Nous nous sommes interrogés pendant plus ou moins un mois et demi sur le contenu d'un engagement unilatéral. Un point est passé au Collège en ce sens, s'engageant à soumettre un plan des étapes du projet à la s.a. Moulinsart, à consulter et recevoir l'autorisation écrite et préalable de la SA Moulinsart à chaque étape du projet et à ne*

*prendre aucun engagement dans ce cadre sans l'accord expresse et préalable de la s.a. Moulinsart.*

*Le texte de cet engagement a dû faire l'objet d'une négociation avec la fondation. L'engagement unilatéral a été communiqué à la fondation qui en a accusé réception.*

*Le groupe de travail sera mis en place dans le courant du mois de février. »*

*Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur du Bus :*

*« Est-ce que chaque groupe politique sera invité à désigner son représentant ? »*

*Le Bourgmestre donne la parole à Monsieur Laurent :*

*« Oui tout à fait. »*

Le Conseil entend l'interpellation.

---

### **Interpellatie van de heer du Bus betreffende de voortgang van het project voor de herdenking van Hergé in de wijk van zijn kindertijd**

Mijnheer de voorzitter,

In juni 2016 heeft de gemeenteraad een motie goedgekeurd die de aanwezigheid van Hergé in de wijk uit zijn kindertijd tracht te herdenken.

In zijn zitting van 8 mei 2017 heeft de gemeenteraad ermee ingestemd om een werkgroep op te richten met de bedoeling om een aantal duidelijke doelstellingen uit te voeren in het kader van dit project.

Op 26 september 2017, naar aanleiding van een vergadering met de juriste van het bedrijf Moulinsart, heeft de gemeente een eenzijdige verbintenis aangeboden aan Moulinsart omdat een tweezijdige verbintenis op de gemeenteraad zou moeten komen, wat tijd zou vragen.

Na die vergadering heeft de juriste van het bedrijf Moulinsart de gegevens van beeldhouwer Neuman bezorgd, die nog over een borstbeeld van Hergé beschikt.

Op basis van die verschillende elementen heb ik de volgende vragen:

- Kunt u mij zeggen hoever het staat met de contacten met het bedrijf Moulinsart?
- Wanneer wordt de werkgroep opgericht?
- Werd er contact opgenomen met de zoon van beeldhouwer Neuman naar aanleiding van de verschillende elementen die in oktober 2017 aan het college bezorgd werden?
- Kunt u een stand van zaken geven van de planning van dit dossier rekening houdend met alle elementen uit het verslag van de zitting van 8 mei 2017?

Ik dank u bij voorbaat voor uw antwoorden.

*De burgemeester geeft het woord aan de heer Jean Laurent:*

*“Ik dank u voor uw interpellatie, mijnheer du Bus.*

*Er werd contact opgenomen met de onderneming Moulinsart, er werden mails uitgewisseld. We hebben ons ongeveer anderhalve maand vragen gesteld bij de inhoud van een eenzijdige verbintenis. Er is daarover een punt op het college goedgekeurd waarin het er zich toe verbindt om een stappenplan van het project voor te leggen aan de nv Moulinsart, om de nv Moulinsart te raadplegen en haar schriftelijke en voorafgaande toestemming te krijgen bij elke stap van het project en om in dit kader geen enkele verbintenis aan te gaan zonder de uitdrukkelijke en voorafgaande goedkeuring van de nv Moulinsart.*

*Over de tekst van die verbintenis moest onderhandeld worden met de stichting. De stichting werd op de hoogte gebracht van de eenzijdige verbintenis en heeft de ontvangst ervan bevestigd hebben.*

*De werkgroep zal opgericht worden in de loop van de maand februari.”*

*De burgemeester geeft het woord aan de heer du Bus:*

*“Zal elke politieke fractie gevraagd worden om haar vertegenwoordiger aan te wijzen?”*

*De burgemeester geeft het woord aan de heer Laurent:*

*“Ja, dat klopt.”*

De raad hoort de interpellatie.

---

## **Garage communal - Gemeentelijke garage**

22.01.2018/A/0019 **URGENCE - Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) à la Maison d'accueil "Les 3 Pommiers" le mercredi 24 janvier 2018 et le mercredi 21 février 2018 en vue de se rendre au Centre culturel de Nivelles**

Le Conseil communal,

Considérant la demande de mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) pour l'asbl « Les trois Pommiers » les mercredi 24 janvier 2018 et 21 février 2018 en vue de se rendre au Centre Culturel de Nivelles ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'asbl « les Trois pommiers ».

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue d'Auderghem, 113-115  
1040 Etterbeek

**Et l'ASBL « Les Trois Pommiers »**

Avenue des Casernes 41  
1040 Etterbeek  
Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 12 personnes, faisant partie du public de l'ASBL Les Trois Pommiers, entre Etterbeek et (centre culturel de Nivelles) ..., situé à 1400 Nivelles, en date du 24/01/2018 et le 21 février 2018.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL Les Trois Pommiers.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL Les Trois Pommiers intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

Article 3 – Obligation de l'asbl Les Trois Pommiers

L'ASBL Les Trois Pommiers s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL Les Trois Pommiers devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux

de sortie.

Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL Les Trois Pommiers est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL Les Trois Pommiers est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL Les Trois Pommiers est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL Les Trois Pommiers ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL Les Trois Pommiers est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**URGENTIE - Terbeschikkingstelling van een gemeentelijke bus (heen- en terugrit) aan opvanghuis “Les 3 Pommiers” op woensdag 24 januari 2018 en woensdag 21 februari 2018 om naar het cultureel centrum van Nijvel te gaan**

De gemeenteraad,

overwegende dat de vzw Les Trois Pommiers gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) te beschikken op woensdag 24 januari 2018 en 21 februari 2018 om naar het cultureel centrum van Nijvel te gaan;

gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

**BESLIST**

de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Les Trois Pommiers goed te keuren:

**Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Oudergemlaan 113-115  
1040 Etterbeek

**en de vzw “Les Trois Pommiers”**

Kazernenlaan 41  
1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

**wordt overeengekomen wat volgt:**

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 12 personen, die deel uitmaken van het publiek van de vzw Les Trois Pommiers, tussen Etterbeek en het cultureel centrum van Nijvel, gelegen in 1400 Nijvel, op 24 januari 2018 en 21 februari 2018.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw Les Trois Pommiers.

Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw Les Trois Pommiers komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

Artikel 3 – Verplichting van de vzw Les Trois Pommiers

De vzw Les Trois Pommiers verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek



Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft de vzw Les Trois Pommiers de bus terug in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw Les Trois Pommiers aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw Les Trois Pommiers moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw Les Trois Pommiers de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw Les Trois Pommiers of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw Les Trois Pommiers is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

---

22.01.2018/A/0020 **URGENCE - Mise à disposition d'un mini bus communal (aller/retour) à la Maison d'accueil "Les 3 Pommiers" le lundi 29 janvier 2018 en vue de se rendre au bowling à 1000 Bruxelles**

Le Conseil communal,

Considérant la demande de Mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) pour « Les 3 Pommiers » - le 29 janvier 2018 en vue de se rendre au Bowling Grosly de Bruxelles ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'asbl « les Trois pommiers ».

**Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue d'Auderghem, 113-115  
1040 Etterbeek

**Et l'ASBL « Les Trois Pommiers »**

Avenue des Casernes 41  
1040 Etterbeek  
Dit « le transporteur pour compte propre ».

**Il est convenu ce qui suit :**

Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 12 personnes, faisant partie du public de l'ASBL Les Trois Pommiers, entre Etterbeek et ( Bowling Grosly )..., situé au 36 Boulevard de l'Empereur à 1000 Bruxelles en date du 29 janvier 2018.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL Les Trois Pommiers.

Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL Les Trois Pommiers intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

#### Article 3 – Obligation de l'asbl Les Trois Pommiers

L'ASBL Les Trois Pommiers s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL Les Trois Pommiers devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL Les Trois Pommiers est tenue de remplir une déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

#### Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL Les Trois Pommiers est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL Les Trois Pommiers est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL Les Trois Pommiers ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

#### Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL Les Trois Pommiers est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi

que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**URGENTIE - Terbeschikkingstelling van een gemeentelijke minibus (heen- en terugrit) aan opvanghuis “Les 3 Pommiers” op maandag 29 januari 2018 om naar de bowling te gaan in 1000 Brussel**

De gemeenteraad,

overwegende dat de vzw Les Trois Pommiers gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) te beschikken op 29 januari 2018 om naar Bowling Grosly in Brussel te gaan;

gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

**BESLIST**

de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw Les Trois Pommiers goed te keuren:

**Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Oudergemlaan 113-115

1040 Etterbeek

**en de vzw “Les Trois Pommiers”**

Kazernenlaan 41

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

**wordt overeengekomen wat volgt:**

Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 12

personen, die deel uitmaken van het publiek van de vzw Les Trois Pommiers, tussen Etterbeek en Bowling Grosly, gelegen Keizerlaan 36 in 1000 Brussel, op 29 januari 2018.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw Les Trois Pommiers.

#### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw Les Trois Pommiers komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van deze reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

#### Artikel 3 – Verplichting van de vzw Les Trois Pommiers

De vzw Les Trois Pommiers verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft de vzw Les Trois Pommiers de bus terug in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw Les Trois Pommiers aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw Les Trois Pommiers moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw Les Trois Pommiers de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw Les Trois Pommiers of een van haar

leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw Les Trois Pommiers is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*LUNDI 29 JANVIER 2018 TROIS POMMIERS BOWLING BRUXELLES.pdf*

---

22.01.2018/A/0021 **URGENCE - Mise à disposition d'un bus communal (aller/retour) au Centre culturel d'Etterbeek le 25 janvier 2018 en vue de se rendre à Walhain**

Le Conseil communal,

Considérant la demande de Mise à disposition d'un bus communal (aller-retour) au Centre Culturel « Senghor » en vue de se rendre à la rue de la Station 95 à 1457 Walhain ;

Considérant les législations belge et européenne concernant le transport de personnes en autocar ;

Considérant que le transport pour compte n'est autorisé qu'en cas de lien réel et permanent entre le transporteur et les personnes transportées ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

**DECIDE**

d'approuver les termes de la convention, présentée ci-après, entre la Commune d'Etterbeek et l'asbl « les Trois pommiers »

## **Entre l'Administration Communale d'Etterbeek**

Avenue d'Auderghem, 113-115  
1040 Etterbeek

## **Et l'ASBL «Centre culturel Senghor »**

Chaussée de Wavre 366  
1040 Etterbeek  
Dit « le transporteur pour compte propre ».

### **Il est convenu ce qui suit :**

#### Article 1 – Objet

La présente convention concerne la mise à disposition d'un bus communal destinée à transporter (aller et retour) un groupe de maximum 50 personnes, faisant partie du public de l'ASBL Centre Culturel Senghor, entre Etterbeek et (rue de la Station 95)..., situé à 1457 Walhain, en date du 25 janvier 2018.

Un chauffeur est également mis à disposition de l'ASBL Centre Culturel Senghor.

#### Article 2 – Qualité des parties dans le cadre du transport

L'ASBL Centre Culturel Senghor intervient comme transporteur pour compte propre dans le cadre de ce voyage.

L'administration Communale d'Etterbeek n'intervient en aucun cas comme transporteur.

#### Article 3 – Obligation de l'asbl Centre Culturel Senghor

L'ASBL Centre Culturel Senghor s'engage à respecter la loi du 15 juillet 2013 relative au transport de voyageurs par route et portant exécution du Règlement (CE) n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la Directive 96/26/CE du Conseil, et portant exécution du Règlement (CE) n° 1073/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes pour l'accès au marché international des services de transport par autocars et autobus, et modifiant le Règlement (CE) n° 561/2006.

#### Article 4 – Etat des lieux et description du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek

Lors de la prise de possession du véhicule de l'Administration Communale d'Etterbeek, il sera procédé à un état des lieux et à une description du véhicule.

#### Article 5 – Etat des lieux de sortie

Lors de son départ ou lorsque la mise à disposition du bus de l'Administration Communale d'Etterbeek prendra fin, l'ASBL Centre Culturel Senghor devra le remettre dans l'état où il l'a reçue, munie de tous les documents et clefs nécessaires.

Elle s'engage à prendre à sa charge les dégâts qui ne résulteraient pas d'une usure « normale » de la voiture. L'estimation de ces dégâts se déroulera lors de l'état des lieux de sortie.

#### Article 6 – Vol du bus communal

En cas de vol du bus, l'ASBL Centre Culturel Senghor est tenue de remplir une

déclaration à la police. Il adressera une copie du procès-verbal à l'administration Communale d'Etterbeek dans les plus brefs délais.

Article 7 – Accidents et dommages pendant la période de mise à disposition

L'administration Communale d'Etterbeek est déchargée de toute responsabilité dans le cadre du transport de personnes durant toute la période du transport.

L'ASBL Centre Culturel Senghor est tenue de prendre une assurance pour couvrir tout incident pouvant survenir pendant la durée de la convention.

En cas d'accident ou de dommages, l'ASBL Centre Culturel Senghor est tenue de remplir toutes les formalités et d'avertir immédiatement l'Administration Communale d'Etterbeek.

Si l'accident est dû, en tout ou en partie à un dol, à une faute lourde ou légère habituelle de l'ASBL Centre Culturel Senghor ou d'un de ses membres, celle-ci prendra à sa charge la différence entre le coût total des réparations et le montant couvert par la compagnie d'assurances, ainsi que l'éventuelle majoration de prime qui viendrait à être mise à charge de l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 8 – Responsabilité en cas d'infraction ou d'accident en dehors du transport prévu à l'article 1

L'ASBL Centre Culturel Senghor est seule responsable, tant civilement que pénalement, en cas d'infraction ou d'accident commis en dehors du transport prévu au présent contrat. elle prendra dès lors à sa charge la totalité des coûts de réparation du véhicule, ainsi que l'éventuelle majoration de la prime qui serait imposée à l'Administration Communale d'Etterbeek.

Article 9 – Frais de lavage et de parking

Le transporteur pour compte propre maintiendra la voiture propre extérieurement et intérieurement, les frais de nettoyage étant à sa charge.

Les frais de parking sont à la charge du transporteur pour compte propre.

La présente convention sera établie en deux exemplaires originaux, chacune des parties reconnaissant en avoir reçu un.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

**URGENTIE - Terbeschikkingstelling van een gemeentelijke bus (heen- en terugrit) aan het cultureel centrum van Etterbeek op 25 januari 2018 om naar Walhain te gaan**

De gemeenteraad,

overwegende dat het cultureel centrum Senghor gevraagd heeft om over een gemeentebus (heen- en terugrit) te beschikken om naar rue de la Station 95 in 1457 Walhain te gaan;

gelet op de Belgische en de Europese wetgeving in verband met het personenvervoer met autocar;

overwegende dat het vervoer voor rekening enkel toegelaten is als er een reële en vaste



band is tussen de vervoerder en de personen die vervoerd worden;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

## BESLIST

de voorwaarden van de hierna volgende overeenkomst tussen de gemeente Etterbeek en de vzw “Centre Culturel Senghor” goed te keuren:

### **Tussen het gemeentebestuur van Etterbeek**

Oudergemlaan 113-115

1040 Etterbeek

### **en de vzw “Centre Culturel Senghor”**

Waverssesteenweg 366

1040 Etterbeek

de zogenaamde “vervoerder voor eigen rekening”

### **wordt overeengekomen wat volgt:**

#### Artikel 1 – Voorwerp

De onderhavige overeenkomst heeft betrekking op de terbeschikkingstelling van een gemeentebus voor het vervoer (heen- en terugrit) van een groep van maximaal 50 personen, die deel uitmaken van het publiek van de vzw Centre Culturel Senghor, tussen Etterbeek en rue de la Station 95 in 1457 Walhain op 25 januari 2018.

Er wordt ook een chauffeur ter beschikking gesteld van de vzw Centre Culturel Senghor.

#### Artikel 2 – Hoedanigheid van de partijen in het kader van het vervoer

De vzw Centre Culturel Senghor komt tussenbeide als vervoerder voor eigen rekening in het kader van die reis.

Het gemeentebestuur van Etterbeek komt in geen geval tussenbeide als vervoerder.

#### Artikel 3 – Verplichting van de vzw Centre Culturel Senghor

De vzw Centre Culturel Senghor verbindt zich ertoe de wet van 15 juli 2013 betreffende het reizigersvervoer over de weg en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldoen om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van richtlijn 96/26/EG van de Raad en houdende uitvoering van de verordening (EG) nr. 1073/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels voor toegang tot de internationale markt voor touringcar- en autobusdiensten en tot wijziging van verordening (EG) nr. 561/2006 na te leven.

#### Artikel 4 – Plaatsbeschrijving en beschrijving van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek

Bij de inbezitneming van het voertuig van het gemeentebestuur van Etterbeek wordt overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een beschrijving van het voertuig.

#### Artikel 5 – Plaatsbeschrijving bij vertrek

Bij het vertrek of wanneer de terbeschikkingstelling van de bus van het gemeentebestuur van Etterbeek eindigt, geeft de vzw Centre Culturel Senghor de bus terug in de staat waarin zij die ontvangen heeft, met inbegrip van de nodige documenten en sleutels.

Zij verbindt zich ertoe de schade die niet voortvloeit uit “normale” slijtage van het voertuig voor haar rekening te nemen. Die schade wordt geschat op het moment van de plaatsbeschrijving bij vertrek.

#### Artikel 6 – Diefstal van de gemeentebus

Als de bus gestolen wordt, moet de vzw Centre Culturel Senghor aangifte doen bij de politie. Ze bezorgt zo snel mogelijk een kopie van het proces-verbaal aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 7 – Ongevallen en schade tijdens de periode van de terbeschikkingstelling

Het gemeentebestuur van Etterbeek wordt vrijgesteld van elke aansprakelijkheid in het kader van het vervoer van personen tijdens de volledige vervoerperiode.

De vzw Centre Culturel Senghor moet een verzekering afsluiten voor elk incident dat zich kan voordoen tijdens de duur van de overeenkomst.

In geval van een ongeval of schade moet de vzw Centre Culturel Senghor de nodige formaliteiten vervullen en het gemeentebestuur van Etterbeek onmiddellijk op de hoogte brengen.

Als het ongeval volledig of gedeeltelijk te wijten is aan bedrog, zware fout of gewoonlijk voorkomende lichte fout van de vzw Centre Culturel Senghor of een van haar leden dan neemt de vereniging het verschil tussen de totale kostprijs van de herstellingen en het bedrag dat gedekt wordt door de verzekeringsmaatschappij voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die ten laste zou vallen van het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 8 – Aansprakelijkheid in geval van overtreding of ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in artikel 1

De vzw Centre Culturel Senghor is alleen aansprakelijk, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, in geval van een overtreding of een ongeval buiten het vervoer dat voorzien is in de onderhavige overeenkomst. Zij neemt bijgevolg de volledige kostprijs van de herstelling van het voertuig voor haar rekening alsook de eventuele verhoging van de premie die opgelegd zou worden aan het gemeentebestuur van Etterbeek.

#### Artikel 9 – Kosten voor schoonmaak en parking

De vervoerder houdt het voertuig voor eigen rekening schoon, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant. De schoonmaakkosten zijn voor zijn rekening.

De parkingkosten zijn voor rekening van de vervoerder.

De onderhavige overeenkomst wordt opgesteld in twee originele exemplaren waarbij elk van de partijen erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage*

*CENTRE CULTUREL SENGHOR 25 JANVIER 2018 WALHAIN.pdf*

---

## Santé et Bien-être - Gezondheid en Welzijn

### 22.01.2018/A/0022 **URGENCE - Donation de matériel médical à la Commune d'Etterbeek – Acceptation**

Le Conseil communal,

Considérant que la commune d'Etterbeek a récemment reçu du matériel dans le cadre d'une collecte pour le projet de lunetterie sociale ;

Considérant qu'il convient de statuer sur l'acceptation, ou non, dudit matériel ;

Considérant que, dans le cadre d'une collecte, différents types de matériel ont été donnés par la Polyclinique Astere Dothee et le pharmacien Delronge ;

Considérant qu'il s'agit de matériel médical et autre (un mammographe, deux réfractomètres automatiques, ainsi que du matériel divers), dont les propriétaires ne se servaient plus, mais pouvant être utiles pour renforcer l'équipement de la lunetterie sociale ou d'autres structures d'aide médicale aux populations défavorisées ;

Considérant qu'aucune compensation n'est exigée en échange de ce matériel ;

DECIDE

d'accepter la donation de matériel médical et autre à la commune d'Etterbeek par la Polyclinique Astere Dothee et le pharmacien Delronge.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

---

### **URGENTIE - Schenking van medisch materiaal aan de gemeente Etterbeek – Aanvaarding**

De gemeenteraad,

overwegende dat de gemeente Etterbeek onlangs materiaal gekregen heeft in het kader van een inzamelactie voor het project van de sociale brillenwinkel;

overwegende dat het aangewezen is om een beslissing te nemen over de al dan niet aanvaarding van dat materiaal;

overwegende dat in het kader van een inzamelactie verschillende soorten materiaal geschonken werden door Polyclinique Astere Dothee en apotheker Delronge;

overwegende dat het gaat over medisch en ander materiaal (een mammograaf, twee automatische refractometers en divers materiaal), dat door de eigenaars niet meer

gebruikt werd, maar nuttig kan zijn om de uitrusting van de sociale brillenwinkel of andere organisaties voor medische hulpverlening aan kansarme groepen te versterken;

dat er geen vergoeding gevraagd wordt voor dat materiaal;

#### BESLIST

de schenking van medisch en ander materiaal aan de gemeente Etterbeek door Polyclinique Astere Dothee en apotheker Delronge.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

Levée de la séance à 21:20  
Opheffing van de zitting om 21:20

Le Secrétaire communal f.f.,  
De wnd. gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,  
De burgemeester-voorzitter,

Annick Petit

Vincent De Wolf